

# **GICO** Плиты индукционные \_серия 7001, 9001

## **Инструкция по эксплуатации.**

1. ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ.....	3
1.1 ОБЩИЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ.....	3
1.2 МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ УСТАНОВКЕ ОБОРУДОВАНИЯ.....	3
1.3 ЭЛЕКТРОБЕЗОПАСНОСТЬ.....	3
1.4 НАЗНАЧЕНИЕ ПРОДУКЦИИ.....	4
1.5 БЕЗОПАСНОСТЬ ЭКСПЛУАТАЦИИ.....	4
1.6 ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ.....	4
1.7 УДАЛЕНИЕ ОТХОДОВ.....	4
2. ИНСТРУКЦИИ ПО МОНТАЖУ И УСТАНОВКЕ ОБОРУДОВАНИЯ.....	5
2.1 МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ.....	5
2.2 ПОРЯДОК РАЗМЕЩЕНИЯ ОБОРУДОВАНИЯ.....	5
2.2.1 Нормативные требования, технические условия и стандарты.....	5
2.3 УСТАНОВКА.....	5
2.3.1 Порядок установки.....	5
2.3.1.1 Электрические соединения.....	5
2.3.1.2 Эквипотенциальное соединение.....	5
2.3.2 Условия эксплуатации.....	6
2.4 ПЕРЕВОД ОБОРУДОВАНИЯ НА ДРУГОЙ ИСТОЧНИК ПИТАНИЯ.....	6
2.5 ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ.....	6
2.5.1 Замена деталей.....	6
2.5.2 Нагревательная плита.....	6
2.6.3 Электрические компоненты.....	6
2.6.4 Описание электрической плиты.....	6
2.7 НЕИСПРАВНОСТИ И СПОСОБЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ.....	7
3. ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ.....	9
3.1 МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ.....	9
3.2 ВВОД В ЭКСПЛУАТАЦИЮ.....	9
3.3 ВКЛЮЧЕНИЕ.....	9
3.3.1 Включение верхней плиты.....	9
3.3.1.1 Варочная посуда.....	9
3.3.2 Порядок выключения электроплиты.....	10
4. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ОЧИСТКА.....	11

4.1 ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ.....	11
4.2 ДЕЙСТВИЯ НА СЛУЧАЙ АВАРИЙНОЙ СИТУАЦИИ.....	11
4.3 ПОДГОТОВКА ОБОРУДОВАНИЯ К ДЛИТЕЛЬНОМУ ПРОСТОЮ.....	11
4.4 ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ.....	11
4.4.1 Периодическое обслуживание.....	11
4.4.2 Техническое обслуживание фильтра охлаждающего устройства.....	12
4.4.3 Обслуживание индукционного генератора.....	12
4.5 БЕЗОПАСНОСТЬ ПЕРСОНАЛА.....	12
4.6 ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ УСТАНОВКЕ, ТЕХНИЧЕСКОМ ОБСЛУЖИВАНИИ И ПРОВЕРКЕ.....	13
4.7 ПРИМЕНЕНИЕ ЗАПАСНЫХ ЧАСТЕЙ ОТ ДРУГОГО ПРОИЗВОДИТЕЛЯ И ВНЕСЕНИЕ ИЗМЕНЕНИЙ В КОНСТРУКЦИЮ ИЗДЕЛИЯ.....	13
4.8 БЕЗОПАСНОСТЬ ЭКСПЛУАТАЦИИ.....	13
5 УТИЛИЗАЦИЯ ОБОРУДОВАНИЯ.....	14
5.1 ПОРЯДОК УТИЛИЗАЦИИ.....	14
6. ПРИЛОЖЕНИЕ.....	15
7. Чертеж 1 – Установка электрической плиты.....	16
8. Схематическое изображение плиты серии 700.....	17
9. Схематическое изображение плиты серии 900.....	19
10. Перспективное изображение.....	22
11. Ручки управления.....	23
12. Монтажная схема электрооборудования типа CE7N038A - CE7N039A - CE7N038.. – CE9N039A.....	24
13. Монтажная схема электрооборудования типа CE7N058A – CE7N058.....	25

## **1. ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ**

### **1.1 ОБЩИЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ**

В этом руководстве содержатся инструкции по установке, эксплуатации и техническом обслуживании бытовых электроплит. Данное руководство содержит только те сведения, которые публикуются на момент изготовления продукции.

К установке оборудования должен допускаться **ТОЛЬКО** обученный и квалифицированный специалист, тщательно ознакомившийся с нормативными требованиями и стандартами, а также с инструкциями и рекомендациями, представленными в этом документе. Несоблюдение требований безопасности, а также инструкций, предусматриваемых этим руководством, может привести к нарушению работы оборудования, что также может представлять опасность для здоровья пользователя. При возникновении обстоятельств, связанных с указанными причинами, наша компания (далее «Производитель») имеет право отказаться от своих гарантийных обязательств. Производитель рекомендует использовать только те запасные части, которые поставляются непосредственно с завода-изготовителя. Как правило, несоблюдение основных правил техники безопасности является причиной несчастных случаев. Следует заметить, что в руководстве содержится только та информация, которая имеет непосредственное отношение к приобретаемому оборудованию. Если эксплуатация оборудования осуществляется иным способом, или для этого используются иные приспособления, необходимо, в первую очередь, обеспечить безопасность, как для пользователя, так и для окружающих.

При выполнении работ мы рекомендуем использовать средства индивидуальной защиты.

Транспортировка и установка деталей массой более 25 кг должна производиться, как минимум, двумя специалистами.

Не приступать к монтажу оборудования до тех пор, пока не будут изучены все инструкции в руководстве пользователя и предупредительные знаки на корпусе оборудования.

Не подпускать к оборудованию детей.

Перед выполнением работ, связанных с установкой или обслуживанием оборудования, необходимо отключить источник питания и выключить газовый кран.

### **1.2 МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ УСТАНОВКЕ ОБОРУДОВАНИЯ**

Удалить защитную смазку. Очистка растворителями или спиртом не допускается.

Установить электроплиту на расстоянии, как минимум, 100 мм от огнеопасных предметов или легковоспламеняющейся поверхности стены. Если расстояние меньше 100 мм, следует использовать огнезащитное покрытие. Плита должна располагаться под колпаком вытяжной вентиляции. Воспользовавшись спиртовым уровнем выставить плиту по осям. Плита должна устанавливаться рядом с многополярным выключателем, межблочной розеткой, водоприемным трубопроводом и газовым краном, т.е. в зоне непосредственного доступа. Если используются модели настольного типа, то верхняя поверхность стола должна быть защищена огнеупорным материалом.

Примечание для моделей 1/2М: при установке на полу плита закрепляется кронштейном (см. рисунок 1).

Прежде чем приступать к установке плиты, следует проверить соответствие параметров, сравнив данные в паспортной табличке с характеристиками сети (см. схему в Приложении). Убедиться в наличии устройств электрической защиты. Перед вводом в эксплуатацию необходимо разогреть плиту, что позволит тщательно просушить оборудование и устранить остаточное количество защитной смазки.

### **1.3 ЭЛЕКТРОБЕЗОПАСНОСТЬ**

Соединительный кабель должен иметь характеристики, достаточные для обеспечения рабочего режима даже при максимальной нагрузке плиты (см. таблицу с электрическими данными).

Электроплита должна подключаться к однопотенциальной электрической сети.

Проверить величину номинального напряжения, и убедиться, что разница с напряжением сети не превышает  $\pm 10\%$ .

Проверить рабочее состояние электроплиты и измерить потребляемую мощность. Проверить устойчивость опорной поверхности. Убедиться в правильности подключения рабочих соединений и нейтрального провода.

#### **1.4 НАЗНАЧЕНИЕ ПРОДУКЦИИ**

##### **Индукционная плита**

Оборудование предназначено исключительно для профессионального использования и для приготовления пищи в кастрюлях/сотейниках/сковородах/противнях с равномерным распределением тепла по днищу посуды. Применение плиты с другой целью не допускается.

#### **1.5 БЕЗОПАСНОСТЬ ЭКСПЛУАТАЦИИ**

Ознакомиться с инструкциями для пользователя (см. соответствующий раздел). Очистка электроплиты должна производиться в соответствии с требованиями руководства.

В процессе приготовления пищи использование открытого пламени не допускается. Все применяемые ингредиенты должны подбираться только профессиональным поваром.

Ответственность за правильность эксплуатации печи несет пользователь.

#### **1.6 ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ**

Специалист, производящий установку плиты, должен разъяснить персоналу правила пользования и обслуживания оборудования.

#### **1.7 УДАЛЕНИЕ ОТХОДОВ**

После выработки жизненного ресурса плита подлежит утилизации в соответствии с требованиями директив, принятых для применения в тех странах, где может эксплуатироваться подобное оборудование. В изделии применяются электрические и электронные компоненты, утилизация которых должна производиться согласно требованиям европейских директив, регулирующих порядок размещения электрических и электронных бытовых отходов.

Утилизация упаковочных материалов должна производиться в соответствии с требованиями нормативных документов.

## 2. ИНСТРУКЦИИ ПО МОНТАЖУ И УСТАНОВКЕ ОБОРУДОВАНИЯ

### 2.1 МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Перед подключением электроплиты следует принять меры для соблюдения следующих мер безопасности:

- Электрические плиты предназначены исключительно для ресторанов, и, поэтому, к эксплуатации такого оборудования допускается только обученный и квалифицированный персонал.
- Ни при каких обстоятельствах не разрешается оставлять оборудование без присмотра.

**ВНИМАНИЕ:** Производитель не несет гарантийной ответственности за какие-либо повреждения, которые могут иметь место в результате несоблюдения инструкций по монтажу и эксплуатации оборудования.

### 2.2 ПОРЯДОК РАЗМЕЩЕНИЯ ОБОРУДОВАНИЯ

Примечание: данные о размерах и серийном номере плиты, а также параметры подключения газопровода и электрических соединений указываются в соответствующих чертежах (см. приложение).

Электрическая плита может устанавливаться, как автономно, так и в составе с другим оборудованием (см. рисунок 1).

#### 2.2.1 Нормативные требования, технические условия и стандарты

Любые работы, связанные с монтажом и установкой плиты, должны при строгом соблюдении следующих требований:

- Нормативные требования к проведению монтажных работ;
- Региональные нормы пожарной безопасности;
- Правила техники безопасности;
- Требования энергетической компании

### 2.3 УСТАНОВКА

**Транспортировка:** индукционные плиты упаковываются непосредственно на месте изготовления. Соблюдать осторожность при транспортировке. Избегать ударных нагрузок и повышенной влажности.

**Хранение:** плита должна храниться в упаковке производителя при температуре в диапазоне между -20 и +70°C (0 и +160°F) и при относительной влажности от 10 до 90%. Упаковку можно снимать только непосредственно перед установкой плиты. Упаковка подлежит утилизации.

К выполнению работ, связанных с установкой, вводом в эксплуатацию и обслуживанием оборудования, допускается только обученный и квалифицированный персонал. Установка электрической плиты должна производиться в соответствии с принятыми нормативами, в противном случае, производитель вправе отказаться от гарантийных обязательств. Перед соединением плиты проверить соответствие напряжения питания. Следует обратить внимание на тот факт, что для обеспечения работы при максимальной нагрузке подключение производится, как минимум, проводом типа H07RN-F (см. таблицу 1). В соответствии с требованиями международных стандартов на входе должно устанавливаться устройство для отключения плиты от источника питания с многополярным контактным зазором, минимум, 3 мм.

### 2.3.1 Порядок установки

#### 2.3.1.1 Электрические соединения

Снять переднюю панель и, ослабив винты крепления, снять планку. Пропустить соединительный кабель через хомут и затянуть его, после чего подключить провода к клеммам соединительного щитка. Порядок подключения фаз и нейтрального провода показаны на бирке, которая находится рядом с соединительной панелью.

#### 2.3.1.2 Эквипотенциальное соединение

По требованиям безопасности электрическая плита должна подключаться через эквипотенциальное соединение. Необходимый контактный вывод располагается с правой стороны и имеет соответствующее условное обозначение.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** В случае нарушения указанных требований производитель вправе отказаться от своих гарантийных обязательств.

#### 2.3.2 Условия эксплуатации

**Максимально допустимое напряжение питания:** номинальное напряжение +6/-10%

**Частота:** 50/60 Гц

**Минимальный диаметр сковороды/кастрюли:** приблизительно, 12 см

**Максимальная температура окружающей среды:**

- В условиях хранения: от -20 до +70 °C / от 0 до +160 °F
- В условиях эксплуатации: от +5 до +40 °C / от +40 до +110 °F

**Максимальный уровень относительной влажности:**

- В условиях хранения: от 10% до 90%
- В условиях эксплуатации: от 30% до 90%

### 2.4 ПЕРЕВОД ОБОРУДОВАНИЯ НА ДРУГОЙ ИСТОЧНИК ПИТАНИЯ

Электрические плиты устанавливаются производителем на тот источник питания, который указывается в заказе. Перевод оборудования на другой тип питания НЕ ДОПУСКАЕТСЯ.

### 2.5 ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Хотя наши изделия не нуждаются в специальном обслуживании, мы рекомендуем один раз в год обращаться в сервисный центр для проверки следующих узлов:

- Рабочее состояние нагревательных элементов и защитных устройств;
- Рабочее состояние соединительных клемм;
- Рабочее состояние трубопровода и изоляции.

#### 2.5.1 Замена деталей

Замена любых деталей должна производиться обученным и квалифицированным специалистом. Прежде чем приступать к работам, следует отключить многополярный выключатель, располагаемый на линии между плитой и питающей сетью.

#### 2.5.2 Нагревательная плита

Широкая по своему размеру и удобная для очистки верхняя плита быстро разогревается до необходимой температуры. Зеленый индикатор на панели управления указывает на рабочее состояние одной или нескольких нагревательных элементов.

#### 2.5.3 Электрические компоненты

Электрические провода имеют сечение достаточное для обеспечения работы плиты при максимальной токовой нагрузке и температуре. В критических точках (на пересечении металлического корпуса, на внутренних углах и др.) провода имеют защиту от истирания. Для

получения доступа к стеатитовой клеммной колодке достаточно снять переднюю панель управления. Любые работы, связанные с подводом питания, должны выполняться только специалистом.

#### 2.5.4 Описание электрической плиты

Индукционные плиты предназначены для эксплуатации в секторе ресторанного обслуживания. Плита состоит из верхней стеклокерамической плиты с 2 или 4 независимыми зонами нагрева, управление которыми осуществляется с помощью ручек на передней панели. Нагрев задается индукционным генератором, расположенным под верхней плитой. К обслуживанию генератора допускается только квалифицированный специалист.

Принцип работы индукционной плиты достаточно прост. После того как варочная посуда размещается на стеклокерамической поверхности плиты, она попадает в магнитное поле, генерируемое индукционной системой. Быстрое нагревание основания емкости происходит за счет трения молекул друг о друга, что, в свою очередь, создает тепловую энергию. Параметры скорости и интенсивности нагрева устанавливаются с помощью регулятора магнитного поля.

#### 2.6 НЕИСПРАВНОСТИ И СПОСОБЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

**В случае повреждения загорается красная контрольная лампа, которая указывает на наличие неисправности. Индукционная плита сообщает о типе нарушения с помощью мигающего зеленого индикатора (см. ниже).**

**Зеленый индикатор подает один длинный сигнал, за которым следуют несколько других сигналов, количество которых задается в зависимости от типа неисправности.**

Даже при полном соблюдении требований эксплуатации электрическая плита не может быть полностью защищена от сбоя работы. Перечень неисправностей, которые могут возникать наиболее часто, приводится ниже.

**Внимание: не менять положение регулировочных винтов на термостатах.**

**Неисправность [1 сигнал индикатора] – На выключателе отсутствует ток**

Возможная причина	Способ устранения
Неправильно подобрана посуда (например, алюминий)	Заменить посуду (например, сталь марки 430)

**Неисправность [2 сигнала индикатора] – На выключателе слишком высокий уровень тока**

Возможная причина	Способ устранения
Неправильно подобрана посуда (например, алюминий)	Заменить посуду (например, сталь марки 430)

**Неисправность [3 сигнала индикатора] – Перегрев охлаждающего устройства**

Возможная причина	Способ устранения
Засорены вентиляционные каналы / заблокирован вентилятор	Проверить состояние вентиляционных каналов и вентилятора

**Неисправность [4 сигнала индикатора] – Перегрев варочной зоны**

Возможная причина	Способ устранения
Пустая емкость	Снять емкость и выключить плиту

**Неисправность [5 сигналов индикатора] – Не работает выключатель**

Возможная причина	Способ устранения
Неисправен выключатель	Проверить/заменить выключатель

**Неисправность [6 сигналов индикатора] – Перегрев генератора**

Возможная причина	Способ устранения
Засорены вентиляционные каналы / заблокирован вентилятор	Проверить состояние вентиляционных каналов и вентилятора

**Неисправность [7 сигналов индикатора] – Датчик температуры варочной зоны**

Возможная причина	Способ устранения
Короткое замыкание датчика	Проверить или заменить датчик

**Неисправность [10 сигналов индикатора] – Неправильное соединение**

Возможная причина	Способ устранения
Отсутствует соединение между панелью управления и генератором	Отсоединить верхнюю плиту от питающей сети и проверить качество соединений.

**Электрическая плита не включается (не горит зеленый индикатор)**

Возможная причина	Способ устранения
Отсутствует питание в сети	Проверить напряжение

**Электрическая плита не включается (не горит зеленый индикатор)**

Возможная причина	Способ устранения
Отключен автоматический выключатель	Включить выключатель

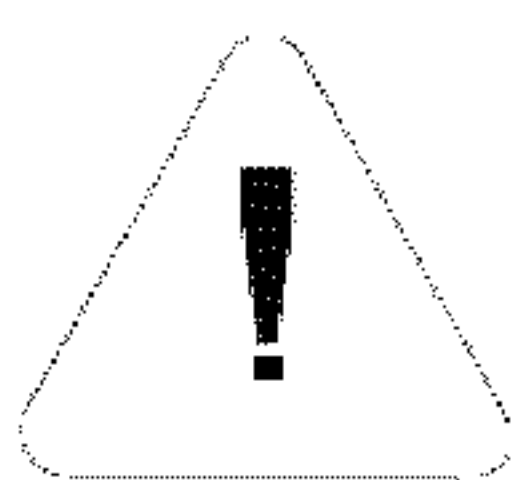
**Электрическая плита не включается (не горит зеленый индикатор)**

Возможная причина	Способ устранения
Повреждены предохранители или защитные устройства	Заменить поврежденные предохранители

**Электрическая плита не включается (не горит зеленый индикатор)**

Возможная причина	Способ устранения
Поврежден выключатель плиты	Заменить поврежденный выключатель





По вопросам гарантии, ремонта и технического обслуживания данного оборудования обращайтесь в ООО «СЦ Деловая Русь»  
125167 г. Москва ул. Красноармейская, дом 11, корпус 2  
т. 8-495-956-3663 <http://www.sc.trapeza.ru>

### 3. ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

#### 3.1 МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

**ОСТОРОЖНО:** Не оставлять работающую плиту без присмотра. Не следует забывать, что некоторые поверхности плиты сильно нагреваются. Осторожно – опасность ожога!

Наша продукция разработана исключительно для ресторанов, и, поэтому, к обслуживанию оборудования должен допускаться только обученный и квалифицированный персонал.

**ВНИМАНИЕ:** Для приготовления пищи следует использовать только специальную посуду.

**ВНИМАНИЕ:** Необходимо периодически производить очистку охлаждающего устройства (см. раздел «Техническое обслуживание»)

- Утилизация упаковочных материалов должна производиться в соответствии с государственными и региональными нормативными требованиями.

**ВНИМАНИЕ:** руководство по эксплуатации является неотъемлемой частью приобретаемого оборудования. В случае перепродажи оборудования новому владельцу также передается вся эксплуатационная документация.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Уровень шума, производимого электрической плитой, составляет 70 дБ (А). Убедиться в соответствии нормативным требованиям.

#### 3.2 ВВОД В ЭКСПЛУАТАЦИЮ

Прежде чем приступать к эксплуатации электрической плиты, следует очистить корпус плиты от защитной смазки (см. ниже).

#### 3.3 ВКЛЮЧЕНИЕ

Включить главный выключатель на линии между электроплитой и источником питания.

##### 3.3.1 Включение верхней плиты

**Ручка включения нагревателя:**

Повернуть ручку по часовой стрелке до получения соответствующей температуры (на включение плиты укажет зеленый индикатор). Повернуть ручку до конца для получения максимальной температуры нагрева. Установить ручку в положение, задающее соответствующий уровень температуры.

**Зеленый индикатор:**

- На рабочее состояние плиты указывает зеленый индикатор;
- Если индикатор горит устойчиво или мигает, то это указывает на подачу питания. Если при понижении мощности зеленый индикатор мигает быстро, то при повышении – индикатор горит, не мигая.

- Если зеленый индикатор мигает в течение непродолжительного времени, когда ручка установлена в любом из положений, то это указывает на отсутствие кастрюли/сковороды или на использование несоответствующей посуды

#### **Красная контрольная лампа:**

На наличие неисправности указывает красный индикатор. Тип неисправности отображается миганием зеленого индикатора (см. «Неисправности и способы их устранения»).

#### **3.3.1.1 Варочная посуда:**

**ВНИМАНИЕ:** Для приготовления пищи лучше использовать только ту посуду, которая предназначена для индукционной плиты.

Для испытания электронной индукционной схемы использовалась высококачественная варочная посуда. Принимая во внимание тот факт, что на рынке имеется достаточно большой выбор посуды, и не всегда лучшего качества, мы рекомендуем использовать посуду марки SPRING или DEMEYERE.

- Генератор не включается, если используется посуда, не предназначенная для индукционной обработки.
- Генератор не включается, если используемая посуда имеет диаметр меньше 12 см.
- Если используемая посуда не соответствует требованиям, то генератор может работать с перебоями, что снижает производительность и может вывести из строя генератор. Убедиться в правильности подбора посуды.

**ВНИМАНИЕ:** Применение чугунной посуды (даже для временного использования) не допускается. Излучение, аккумулируемое варочной посудой, может вывести из строя оборудование.

#### **Выбор варочной посуды:**

- Вся используемая посуда (кастрюли, сковороды и др.) должна быть предназначена для приготовления пищи в индукционном поле (марка SPRING или DEMEYERE).

#### **3.3.2 Порядок выключения электроплиты**

Установить ручки в положение Y или O (см. ниже), и проверить рабочее состояние зеленого индикатора (индикатор должен погаснуть).

Отключив оборудование, следует также отключить многополярный выключатель, располагаемый на линии между плитой и источником питания.

## 4. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ОЧИСТКА

### 4.1 ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

Каждый пользователь должен придерживаться следующего основного правила: *«Работа считается законченной только тогда, когда очищена вся плита»*.

Чистая электроплита будет служить дольше и эффективней. Прежде чем приступить к очистке плиты, следует отключить оборудование от источника питания. Панели из нержавеющей стали, а также верхняя поверхность плиты очищаются с помощью воды и обычного моющего средства. Применение агрессивных веществ и кислот не допускается. Также во избежание повреждений не разрешается использовать металлическую щетку.

**ВНИМАНИЕ:** Очистка электроплиты под напором струи воды не допускается, поскольку влага может легко проникнуть внутрь электрических узлов и полностью вывести из строя оборудование.

В качестве меры предосторожности допускается применение дополнительных материалов для защиты наружных поверхностей оборудования.

#### Типы загрязнения и способы очистки

- Незначительное загрязнение (без твердых пищевых остатков): очистить смоченной в воде ветошью (скотчем).
- Липкий слой грязи: удалить грязь скребком, очистить зону нагрева влажной ветошью.
- Известковый осадок в результате разлива воды: удалить грязь уксусом или специальным очистителем.
- Сахар, пища, содержащая сахар, пластик, алюминиевая пленка: удалить грязь скребком, после чего очистить моющим средством.

**ВНИМАНИЕ:** Если очистка произведена несвоевременно (до охлаждения плиты), на поверхности образуются мелкие пустоты, что повлияет на качество нагревающей поверхности.

### 4.2 ДЕЙСТВИЯ НА СЛУЧАЙ АВАРИЙНОЙ СИТУАЦИИ

В случае эксплуатационного отказа необходимо отключить электрическую плиту от основного источника питания и вызвать техническую службу для устранения неисправности. Ни в коем случае не разрешается устранять неисправность самостоятельно, в противном случае, производитель вправе отказаться от своих гарантийных обязательств.

### 4.3 ПОДГОТОВКА ОБОРУДОВАНИЯ К ДЛИТЕЛЬНОМУ ПРОСТОЮ

Для вывода электрической плиты из эксплуатации на длительный период времени (например, праздники, сезонные работы и др.) необходимо, в первую очередь, выключить автоматический выключатель питающей сети.

Произвести очистку оборудования в соответствии с требованиями, указываемыми в выше (см. главу 4.1).

#### 4.4 ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

##### 4.4.1 Периодическое обслуживание

Электроплита подлежит периодическому обслуживанию, которое должно проводиться, как минимум, один раз в год. Обслуживающий персонал должен провести следующую проверку:

- Производительность нагревателей и защитных устройств;
- Рабочее состояние и плотность затяжки контактных клемм;
- Физическое состояние проводов и изоляции.

##### 4.4.2 Техническое обслуживание фильтра охлаждающего устройства

ПРИМЕЧАНИЕ: Фильтр должен промываться через каждые 15 дней эксплуатации электроплиты.

Снять фильтр в верхней части духовки;  
Промыть фильтр в воде.  
Установить фильтр обратно.

ВНИМАНИЕ: Если фильтр установлен неправильно, электроплита работать не будет.



##### 4.4.3 Обслуживание индукционного генератора

ВНИМАНИЕ: В случае нарушения работы генератор подлежит ремонту на заводе-изготовителе.

Частично извлечь генератор, расположенный в верхней части плиты (серия 100) или в духовке (серии 700, 900, 920). Отсоединить кабели. Зафиксировать места соединения для правильной сборки после ремонта. Осторожно снять генератор.

Установка генератора производится в обратном порядке. При установке генератора следует соблюдать осторожность, чтобы не повредить кабели и защитную изоляцию. Инструкции по обслуживанию индукционного генератора содержатся в руководстве, которое поставляется вместе с оборудованием.

#### **4.5 БЕЗОПАСНОСТЬ ПЕРСОНАЛА**

- Зона нагрева (стеклокерамическая плита) нагревается до высокой температуры. Во избежание травм (ожоги) не следует прикасаться к поверхности плиты.
- Если нет необходимости, не допускать разогрева пустой посуды.
- Во время приготовления пищи одновременно в нескольких емкостях следует убедиться, что ручки посуды не прикасаются друг к другу, а находятся на расстоянии от индукционной зоны. Ручки могут сильно нагреваться. В этом случае рекомендуется пользоваться специальными захватами.
- Каждая емкость должна находиться на незначительном друг от друга расстоянии.
- Плита должна выключаться сразу после того, как убирается варочная посуда (даже на небольшой промежуток времени). В этом случае автоматическое включение нагревательного элемента производиться не будет.
- Металлические предметы легко нагреваются при контакте с зоной нагрева. На индукционной плите разрешается размещать только варочную посуду (но не банки, алюминиевую пленку, ножи, часы и др.).
- Люди, использующие кардиостимулятор, должны обратиться к лечащему врачу за консультациями относительно разрешения на нахождение рядом с плитой.
- Не класть на стеклокерамическую плиту кредитные карты, телефонные карты или иные предметы, чувствительные к магнитному полю.
- Индукционные печи имеют внутреннюю систему охлаждения. Проверить состояние вентиляционных каналов (например, ветошью). При загрязнении вентиляционных каналов плита будет перегреваться и выключаться.
- Не допускать попадания на плиту жидкостей, в частности, перелива через край кастрюли/сковороды. Очистка плиты струей воды не допускается.
- Если в зоне нагрева (стеклокерамическое покрытие) появляются трещины или изломы, необходимо немедленно выключить плиту, отсоединив вилку от источника питания. Не прикасаться к внутренним узлам плиты.

#### **4.6 ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ УСТАНОВКЕ, ТЕХНИЧЕСКОМ ОБСЛУЖИВАНИИ И ПРОВЕРКЕ**

К работам, связанным с установкой, техническим обслуживанием и проверкой оборудования, должен допускаться только опытный и квалифицированный персонал.

Любые работы разрешается выполнять только после отключения индукционной плиты от источника питания. После завершения работ необходимо установить обратно защитное оборудование.

#### **4.7 ПРИМЕНЕНИЕ ЗАПАСНЫХ ЧАСТЕЙ ОТ ДРУГОГО ПРОИЗВОДИТЕЛЯ И ВНЕСЕНИЕ ИЗМЕНЕНИЙ В КОНСТРУКЦИЮ ИЗДЕЛИЯ**

Любые работы, связанные с внесением изменений в конструкцию изделия, запрещаются. При необходимости изменения конструкции следует обратиться к производителю. Для безопасной эксплуатации оборудования необходимо использовать только те запасные части, которые поставляются производителем. Применение составных частей от другого производителя является основанием для отказа от гарантийных обязательств.

#### **4.8 БЕЗОПАСНОСТЬ ЭКСПЛУАТАЦИИ**

Соответствующая производительность индукционной печи может быть обеспечена только при правильной эксплуатации оборудования. Убедиться в соответствии параметров, указанных в пункте 2.3.2 и в таблице (см. приложение).

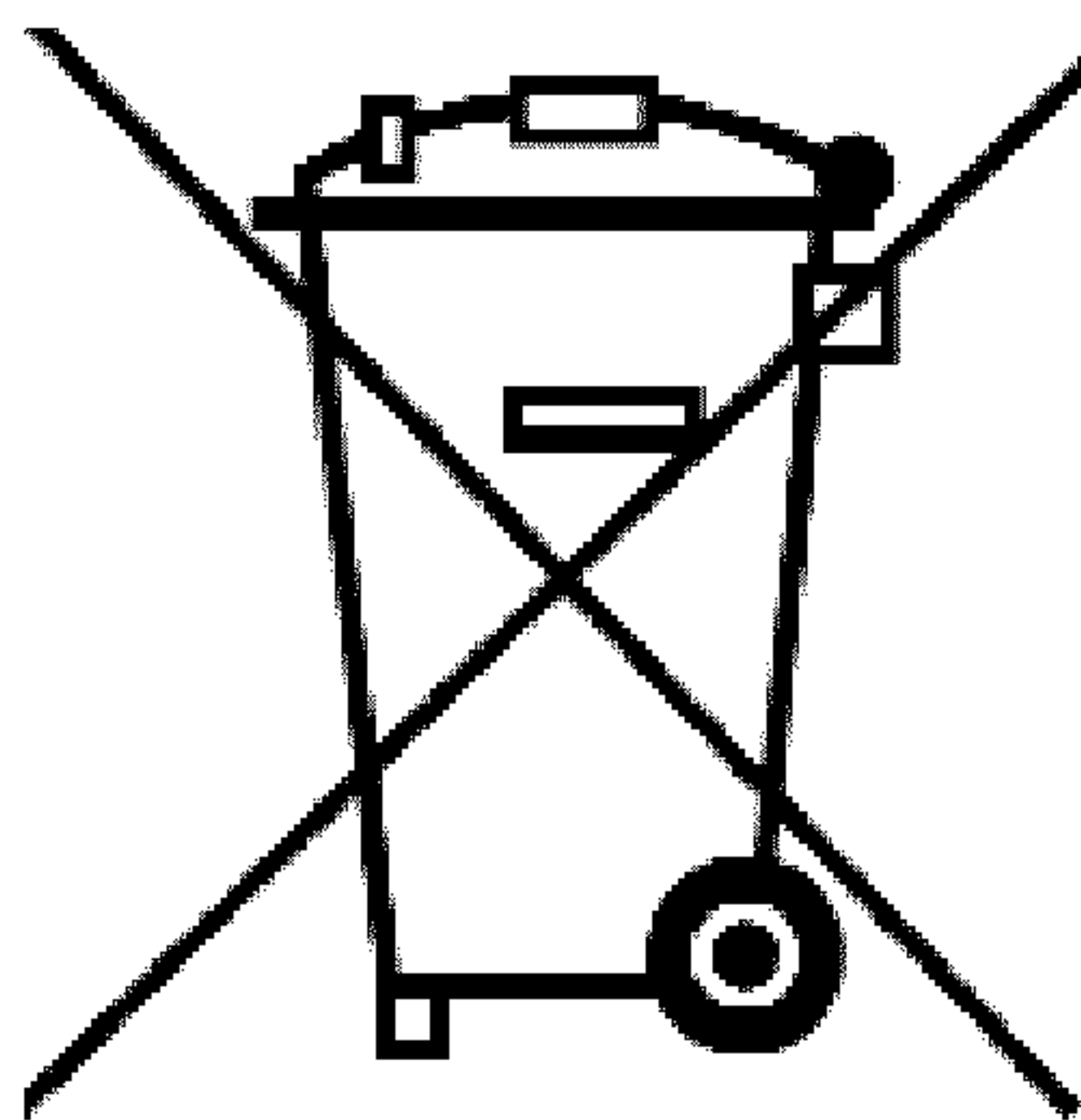
## 5. УТИЛИЗАЦИЯ ОБОРУДОВАНИЯ

### 5.1 ПОРЯДОК УТИЛИЗАЦИИ

#### **СВЕДЕНИЯ, КОТОРЫЕ ПРИВОДЯТСЯ НИЖЕ, ПРЕДНАЗНАЧЕНЫ ТОЛЬКО ДЛЯ СТРАН ЕВРОСОЮЗА**

*Постановления статьи 10 Директивы 2002/96/СЕ о порядке утилизации электронного и электрического оборудования (WEEE) представлены в законодательном акте Италии № 151 от 25 июля 2005 г.*

- Знак, который показан ниже, должен прикрепляться к корпусу электрической плиты, тем самым, указывая на то, что утилизируемое оборудование подлежит полной разборке (на разные составные части, узлы и расходные материалы).
- Дополнительную информацию о порядке утилизации электрической плиты можно получить, обратившись за консультациями к производителю.
- Продавая новую плиту аналогичного типа, продавец/торговый представитель обязан также принимать старое и отработанное оборудование. Для утилизации принятого оборудования следует обращаться в соответствующую организацию, которая несет ответственность за утилизацию отходов.
- Правильно организованные работы, связанные с приемкой старого и отработанного оборудования с последующей утилизацией, позволяют избежать негативного влияния, как на окружающую среду, так и на здоровье человека.
- В случае нарушения требований по утилизации отходов предусматривается наложение штрафных санкций, что соответствует условиям Директив 91/156/СЕ и 91/689/СЕ.



## 6. ПРИЛОЖЕНИЕ

### ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

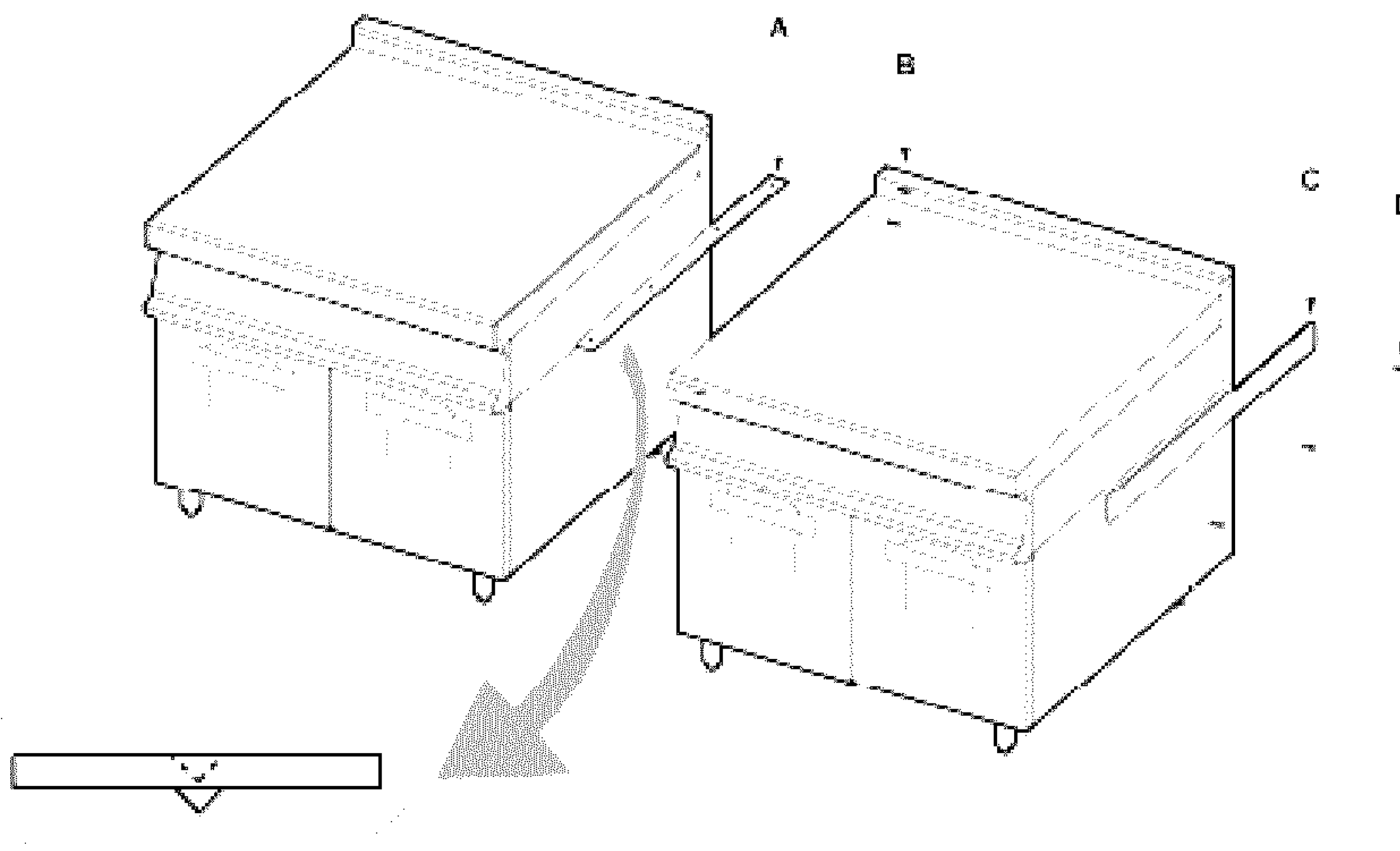
Тип	Нагревающие элементы	Духовка	Номин. тепловая мощность, (кВт)	Номин. напряж.	Частота	Номин. ток	Поперечное сечение, мм <sup>2</sup> (*)
CE7N038A	2 x 5,00 кВт		10,00	400 пер. т. – 3	50/60	14,50	4 x 4,0
CE7N039A	1 x 5,00 кВт		5,00	400 пер. т. – 3	50/60	7,25	4 x 2,5
CE7N058A	4 x 5,00 кВт		20,00	400 пер. т. – 3	50/60	29,00	4 x 6,0
CE9N038A	2 x 5,00 кВт		10,00	400 пер. т. – 3	50/60	14,50	4 x 4,0
CE9N038AM	2 x 7,00 кВт		14,00	400 пер. т. – 3	50/60	20,23	4 x 4,0
CE9N039A	1 x 5,00 кВт		5,00	400 пер. т. – 3	50/60	7,25	4 x 2,5
CE9N058A	4 x 5,00 кВт		20,00	400 пер. т. – 3	50/60	29,00	4 x 6,0
CE9N058AM	4 x 7,00 кВт		28,00	400 пер. т. – 3	50/60	40,46	4 x 10,0

(\*) К применению допускается, как минимум, силовой кабель типа H07RN-F.

## 7. ЧЕРТЕЖ 1 – УСТАНОВКА ЭЛЕКТРИЧЕСКОЙ ПЛИТЫ

### Условные обозначения:

- A.* Соединительная рейка
- B.* Винт крепления
- C.* Отделочный элемент
- D.* Винт крепления
- E.* Винт крепления
- F.* Винт крепления



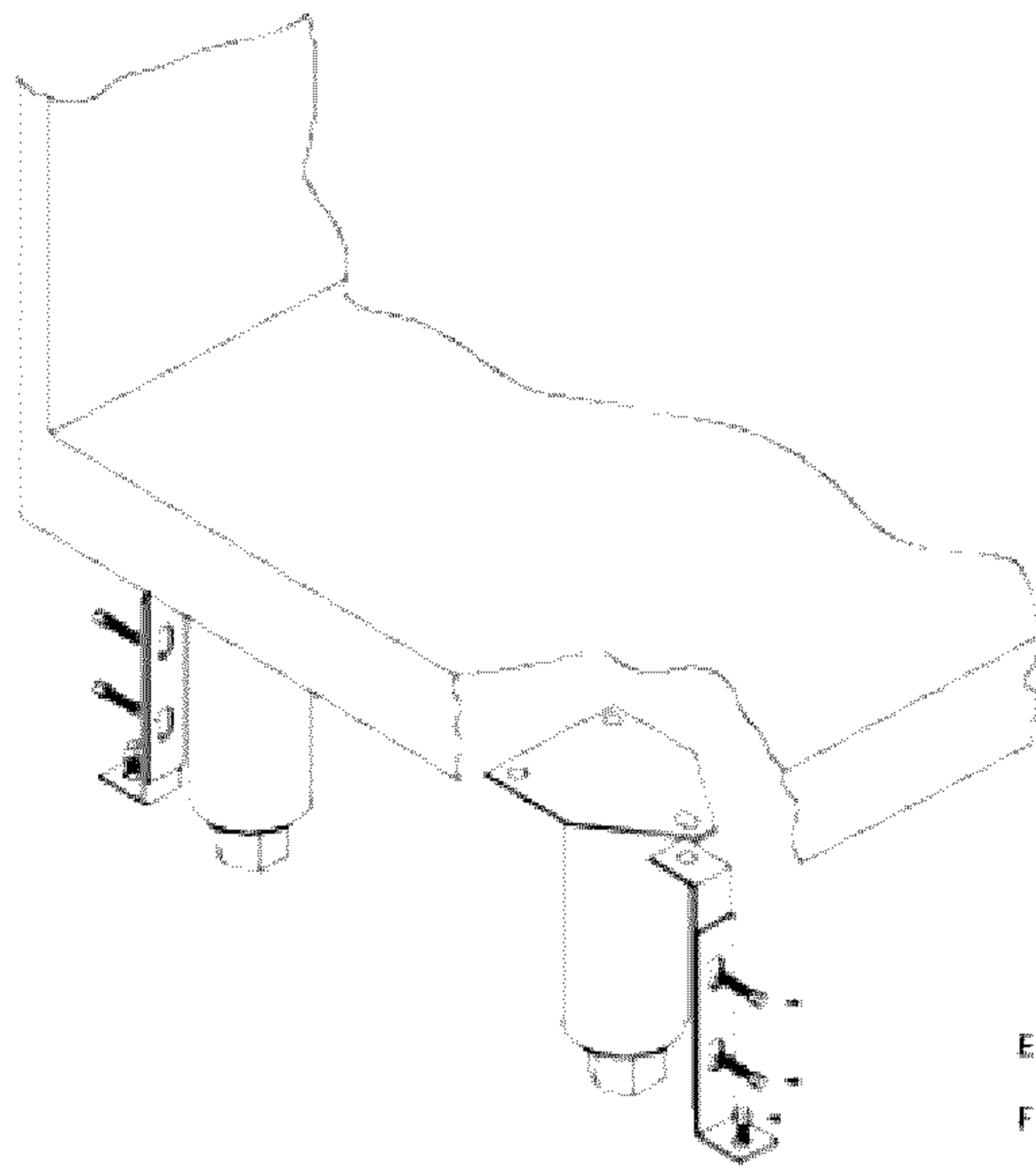
### Установка для работы в автономном режиме:

Установить отделочный элемент *C* и закрутить винты крепления *D* (те же действия произвести на другой плите, от которой была отсоединена монтируемая плита).

### Установка для работы в составе оборудования:

Установить рейку *A* между двумя плитами, и, совместив отверстия, закрутить винты *B*.



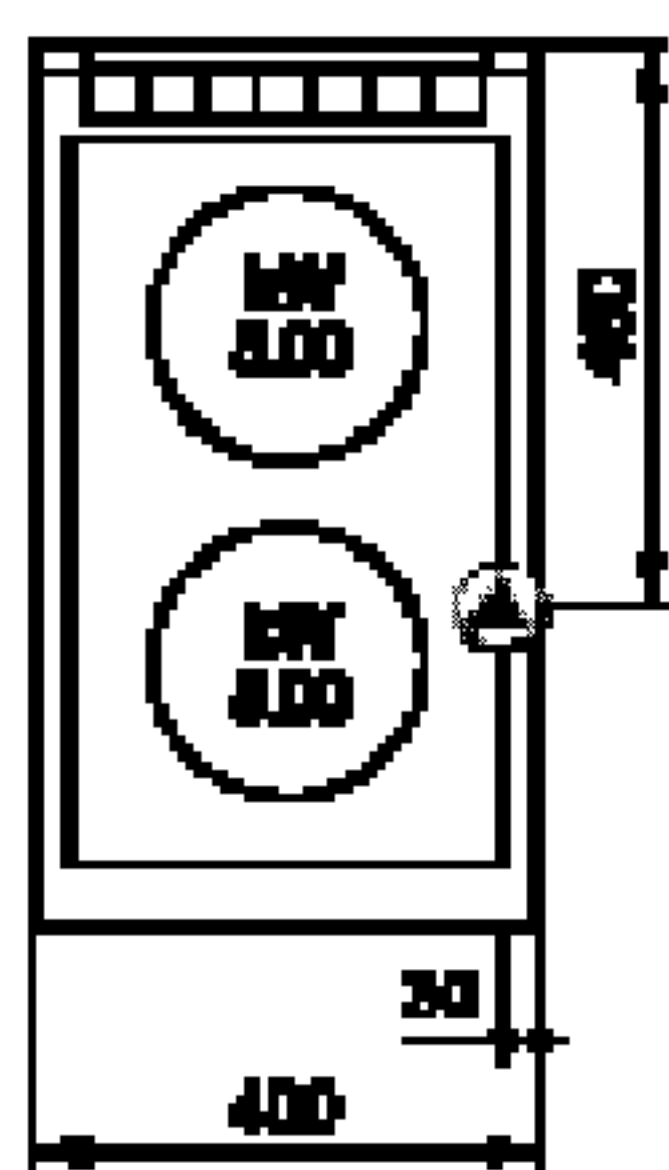
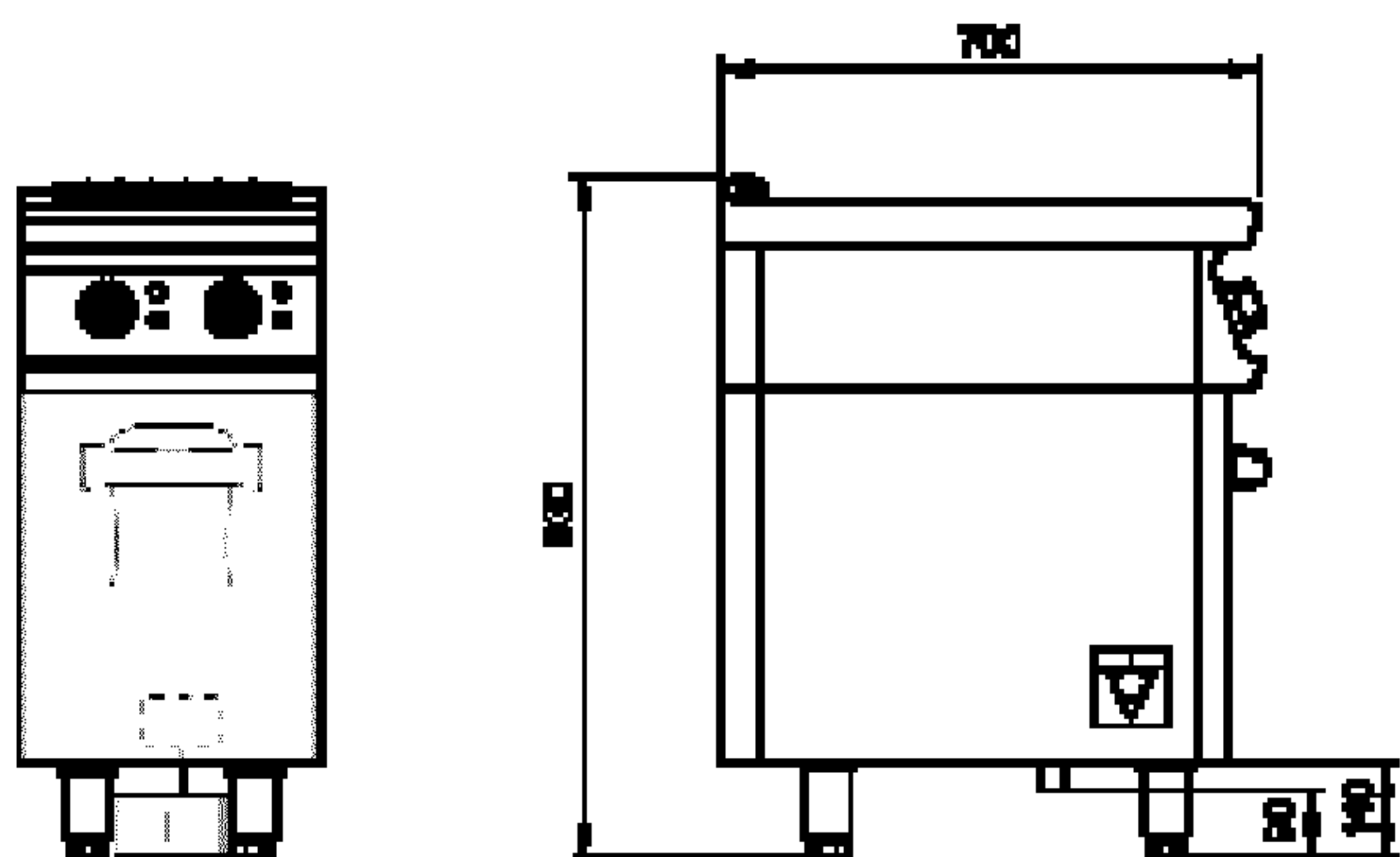


**Крепление плиты к полу:**

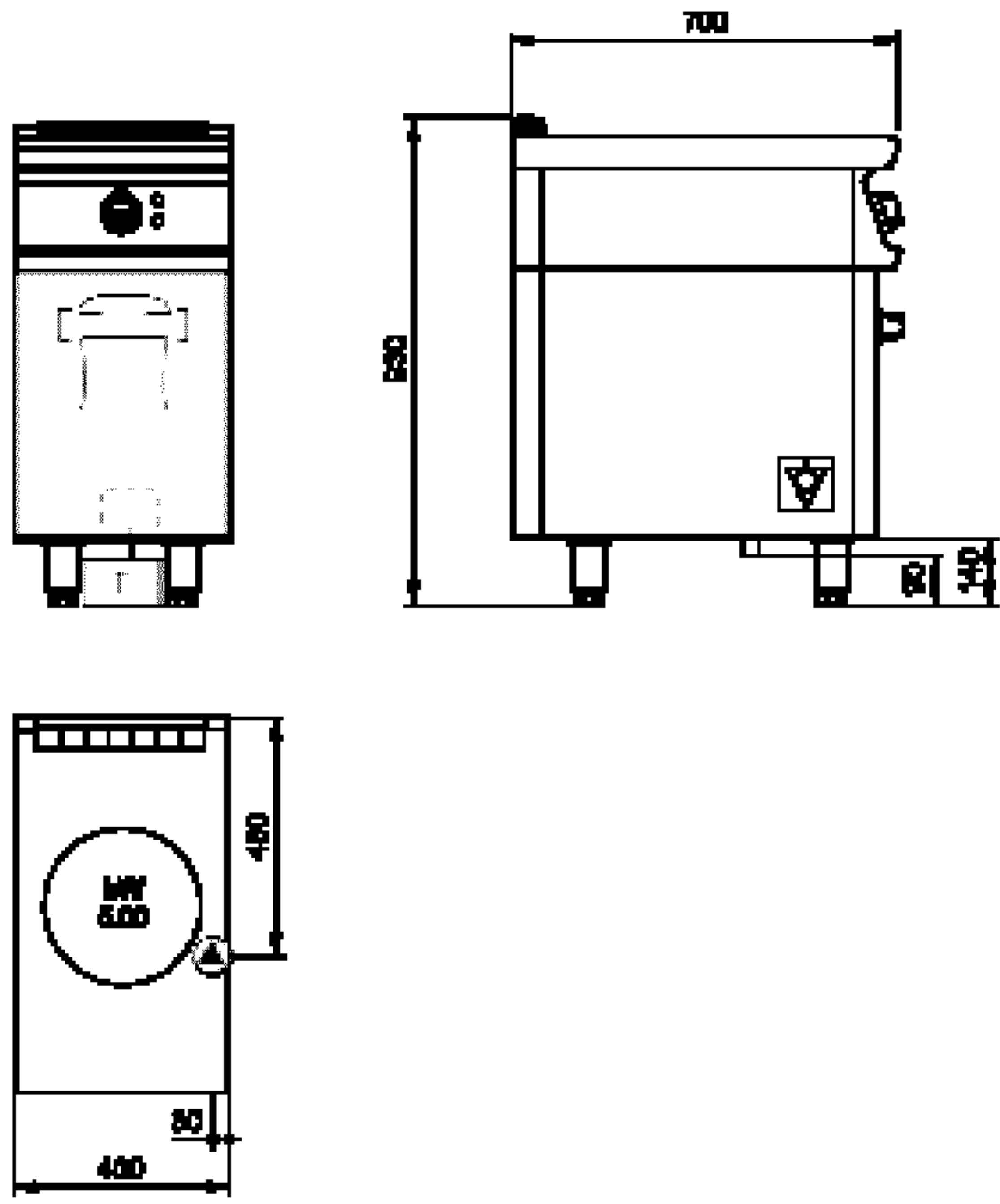
Снять опорную ножку плиты и вставить S-образную планку. Подобрать соответствующую высоту, вставить и затянуть винт *E*. Затем с помощью винта *F* закрепить планку к поверхности пола.

**8. Схематическое изображение плиты серии 700**

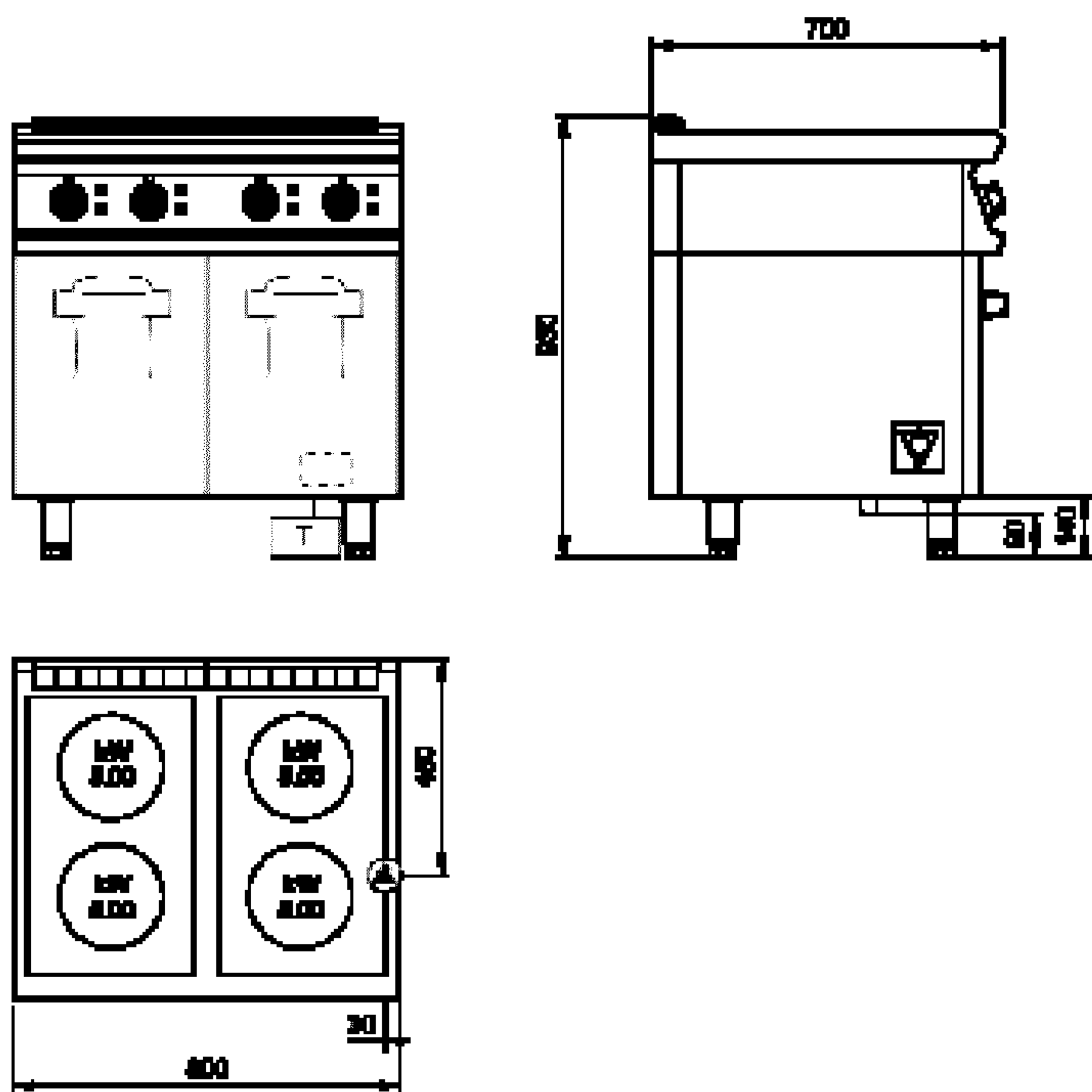
**CE7N038A**



**CE7N039A**

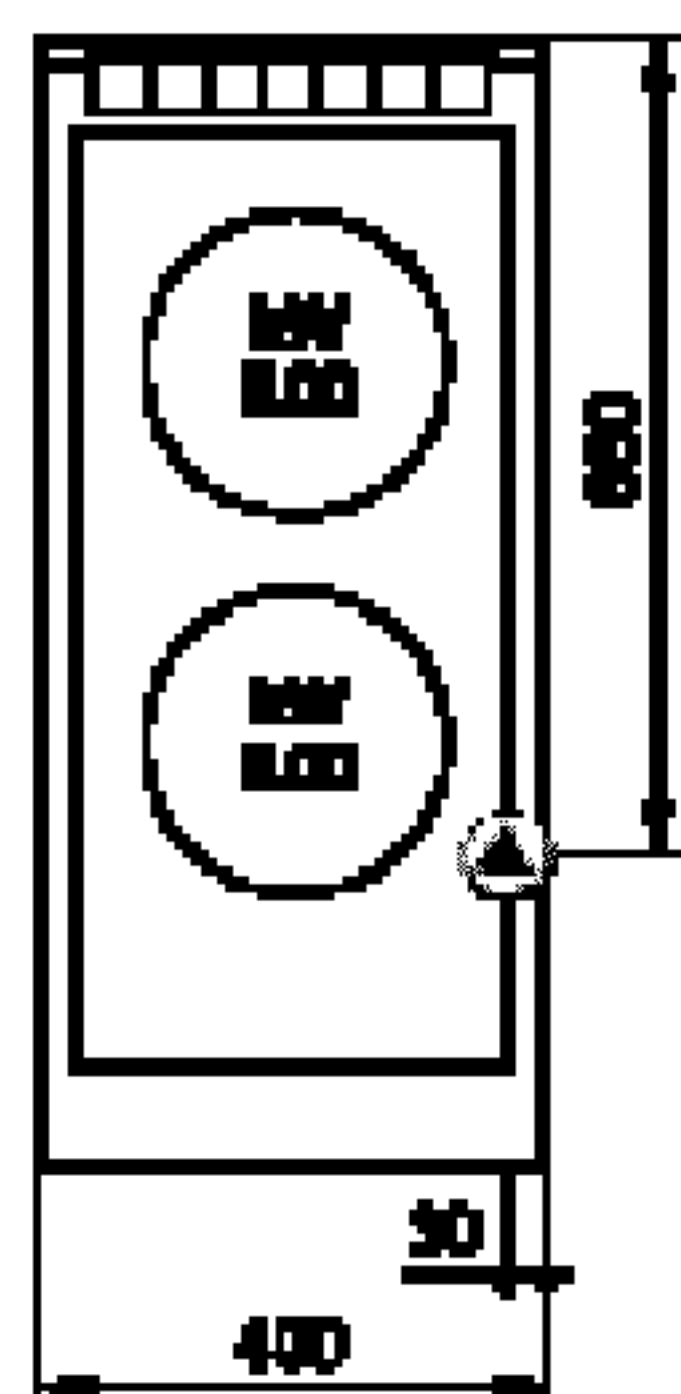
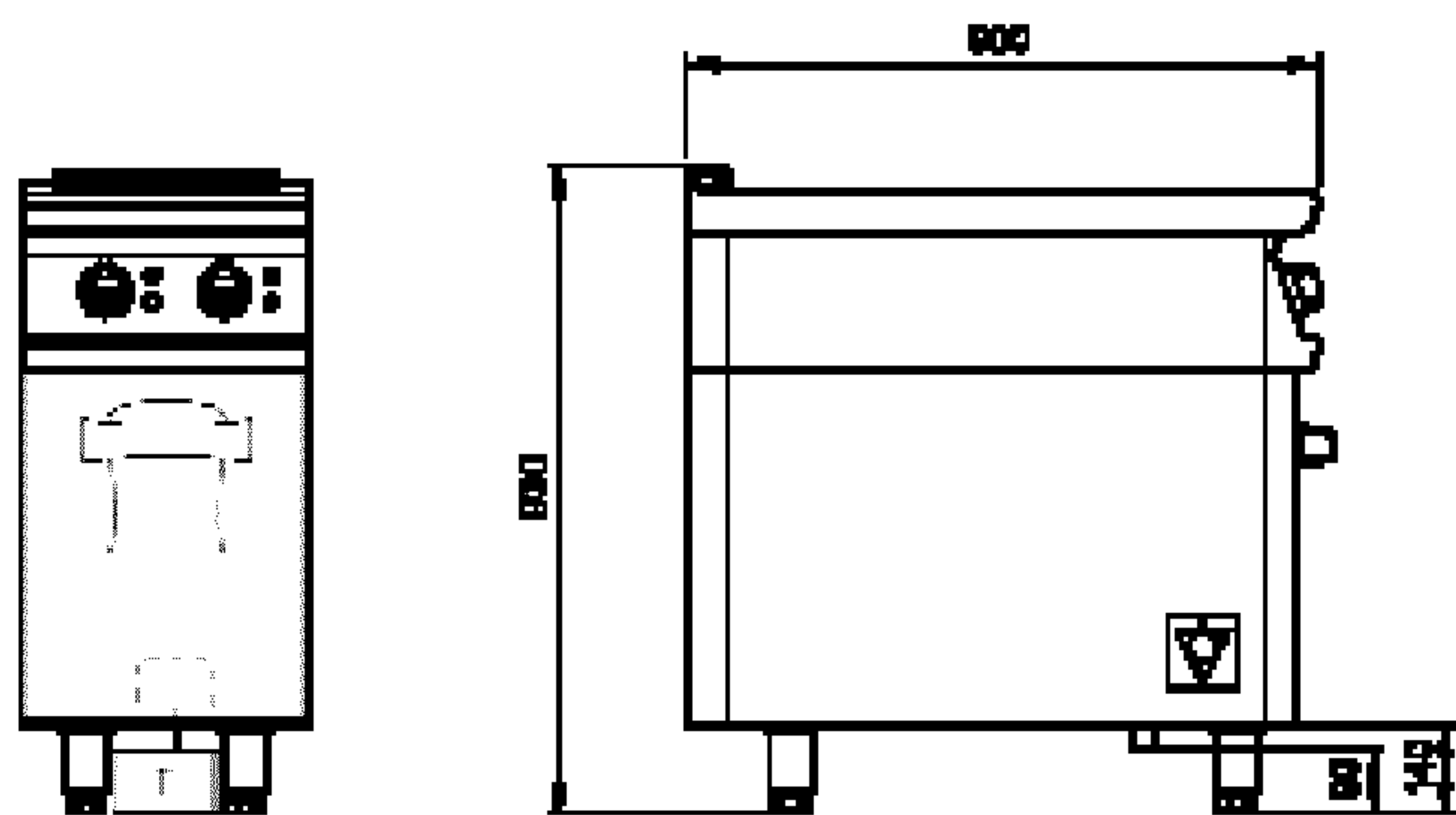


CE7N058A

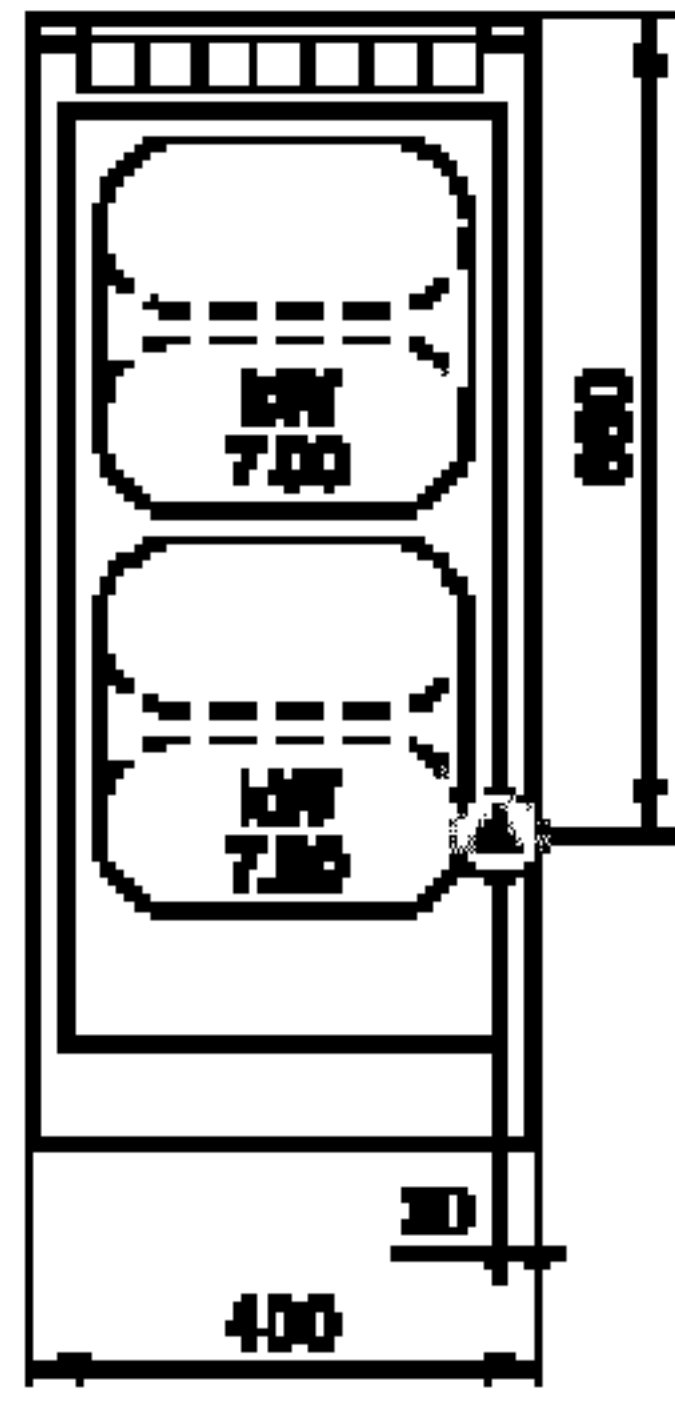
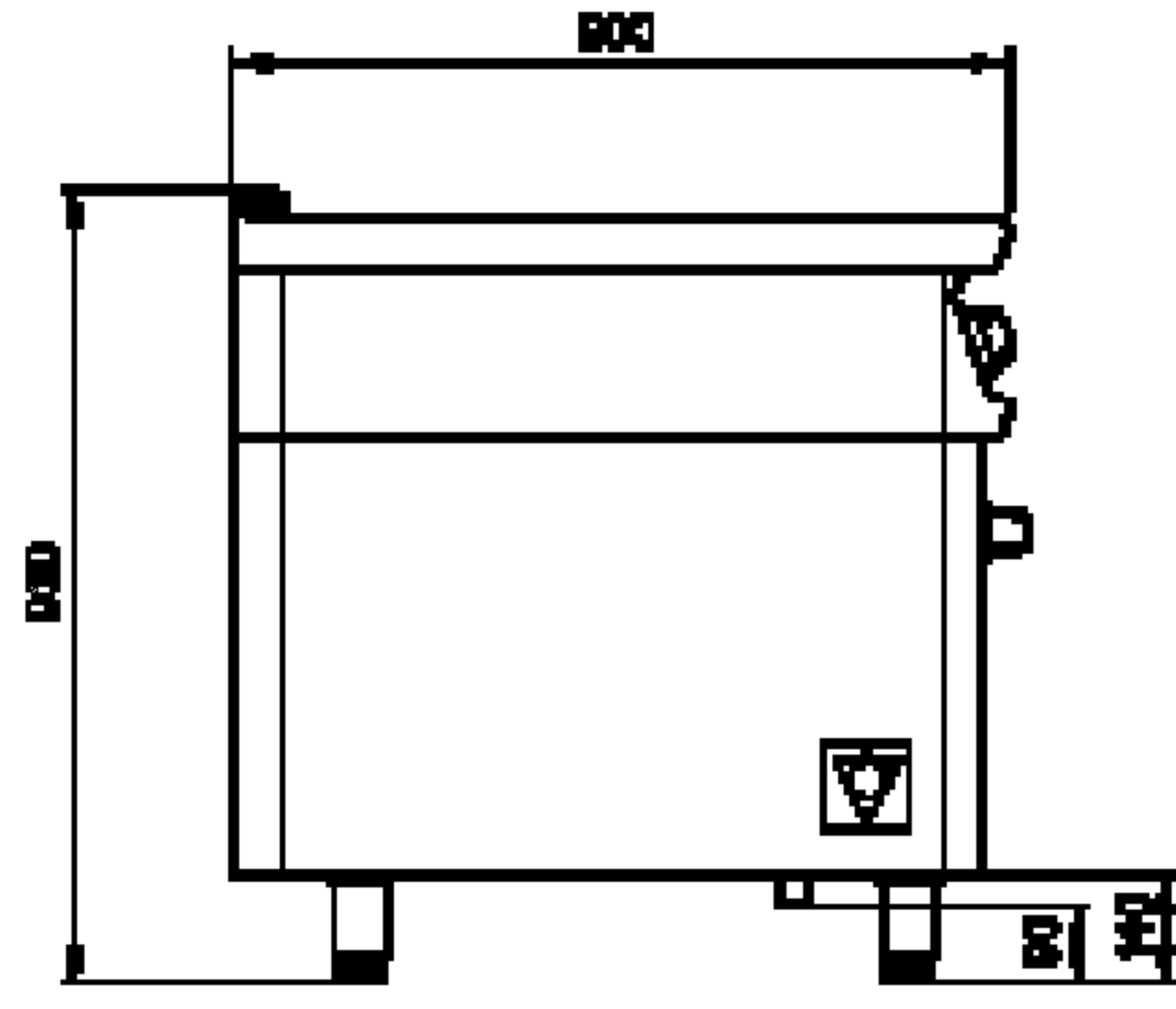
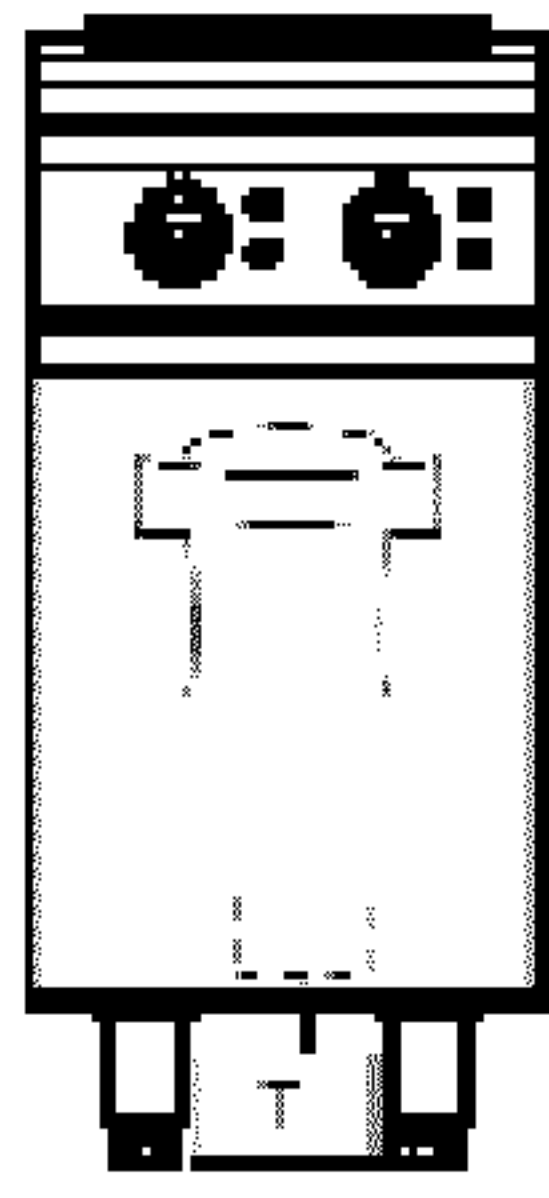


- ▲ Вход электрического кабеля
- Т Бирка с техническими данными
- Подвод теплой воды диам. 3/4"
- ✕ Подключение газопровода
- Подвод холодной воды диам. 1/2" (ISO 7/1)
- Слив диаметром 32 мм
- ▽ Эквипотенциальное соединение
- W| Ручка для загрузки воды

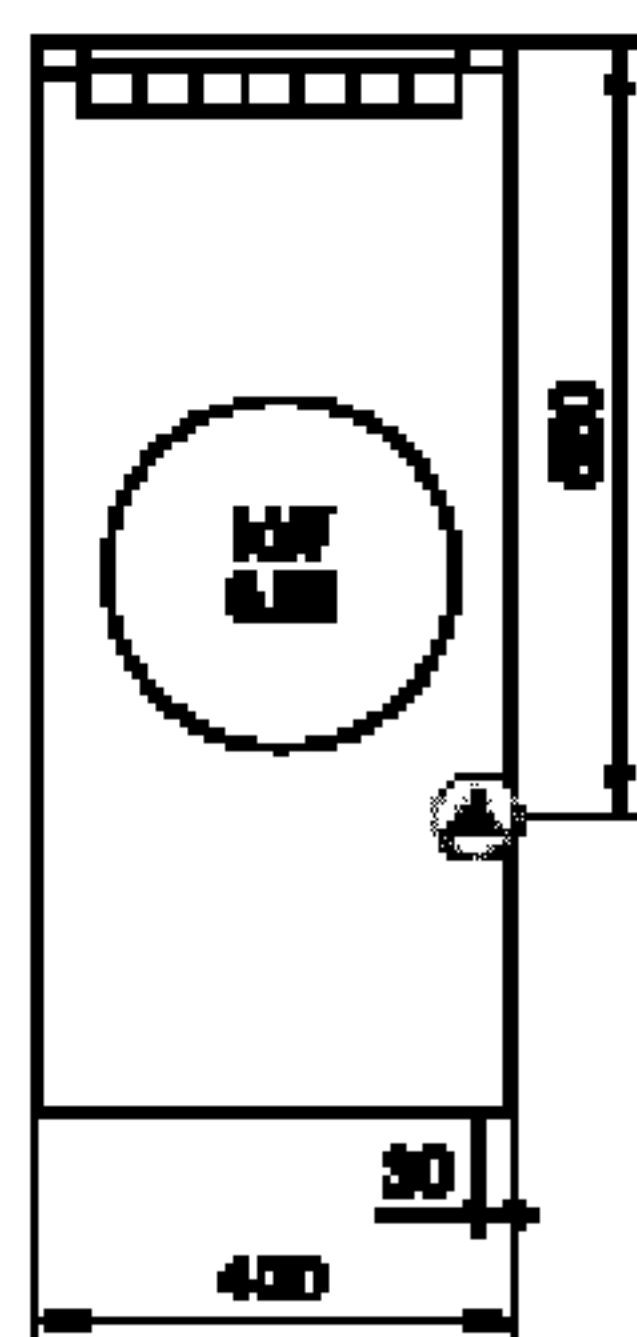
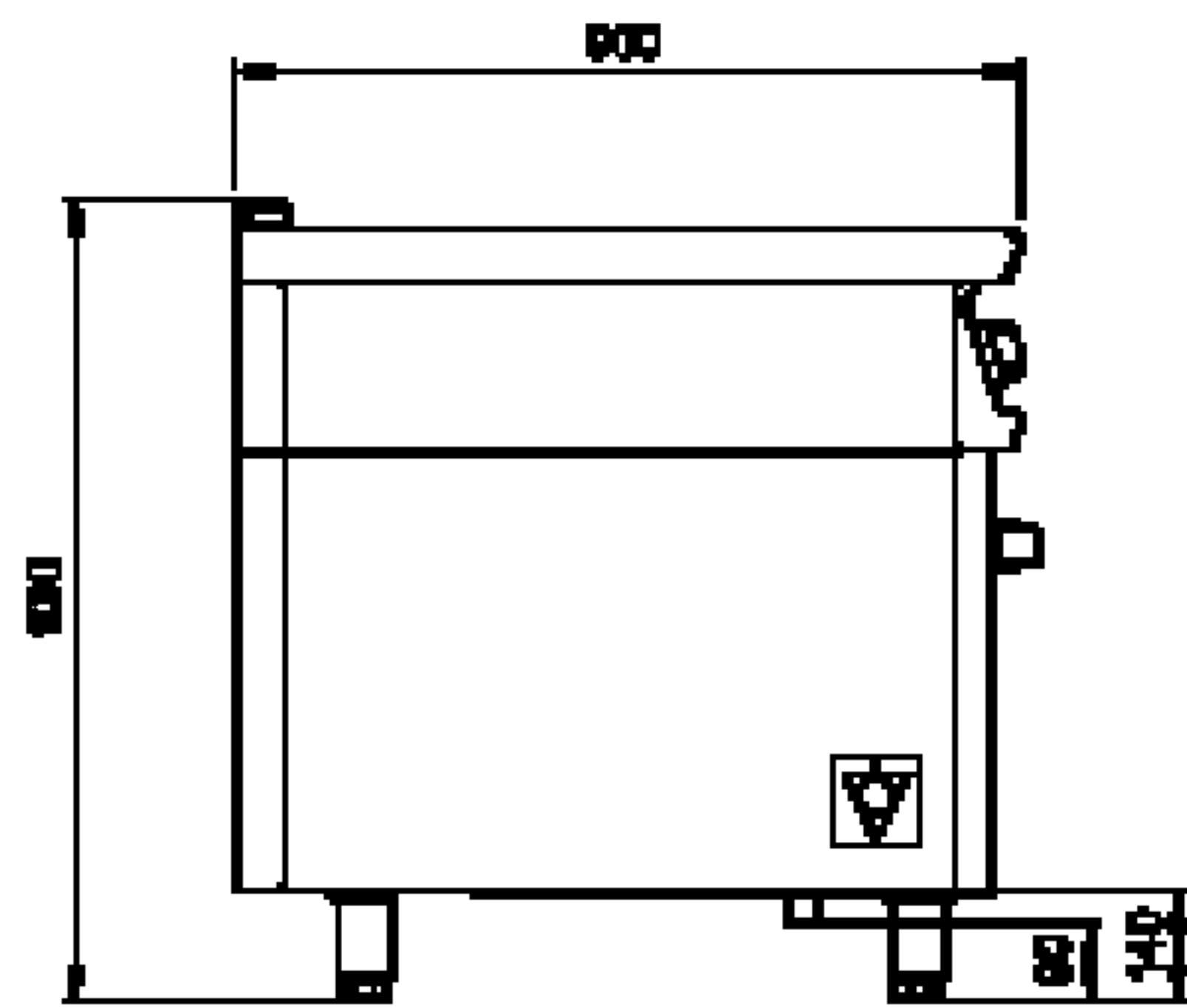
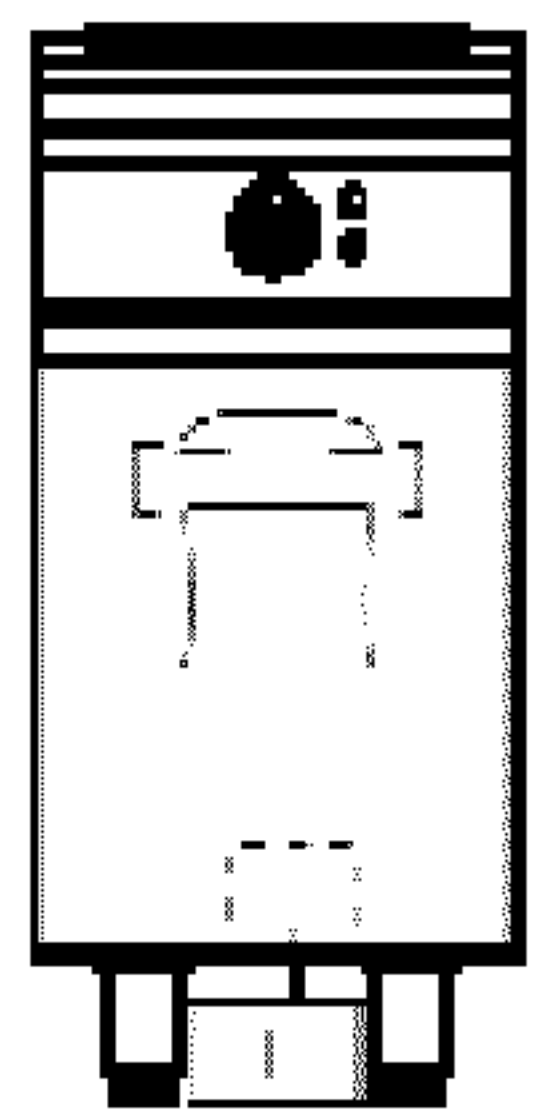
9. Схематическое изображение плиты серии 900  
CE9N038A



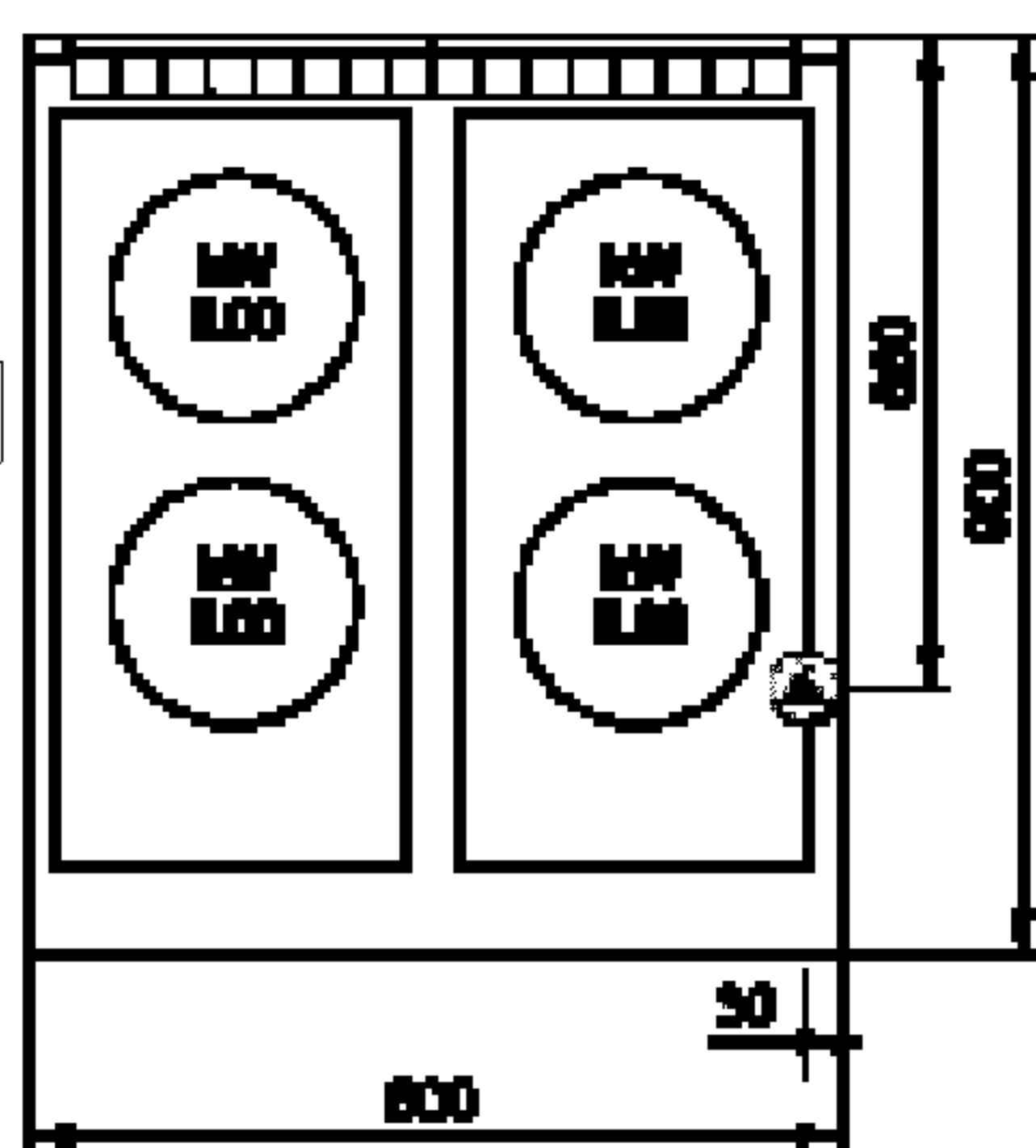
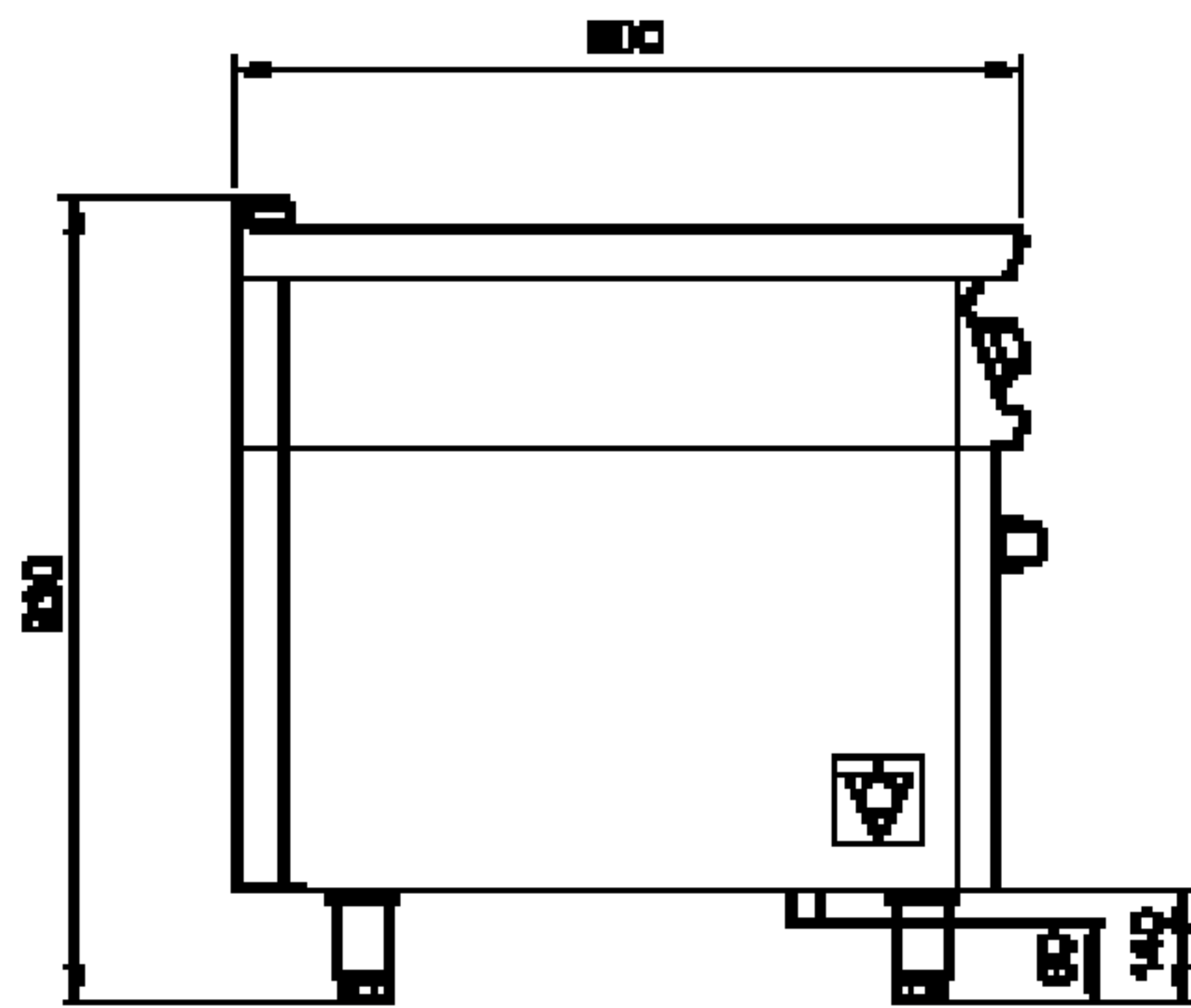
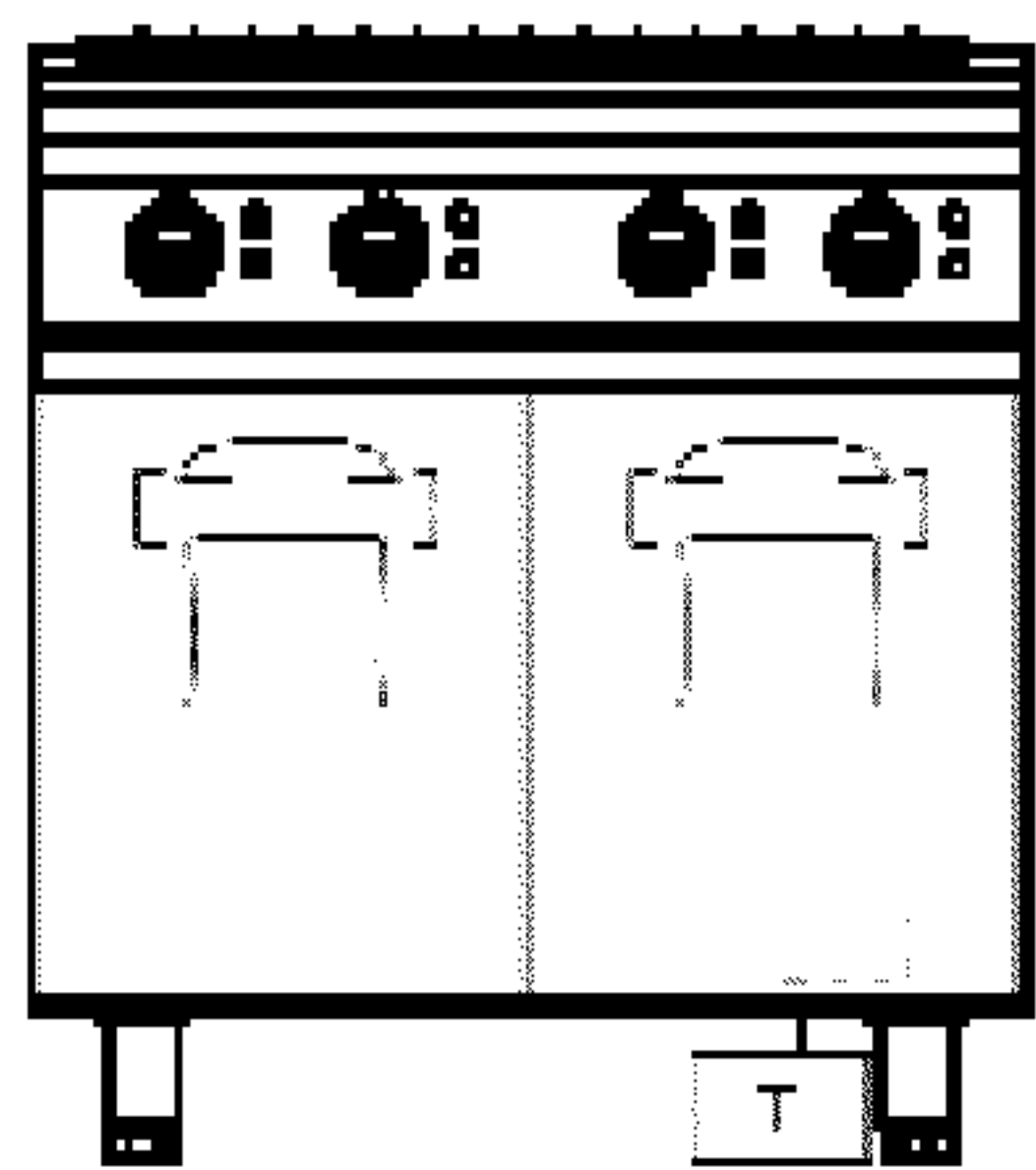
CE9N038AM



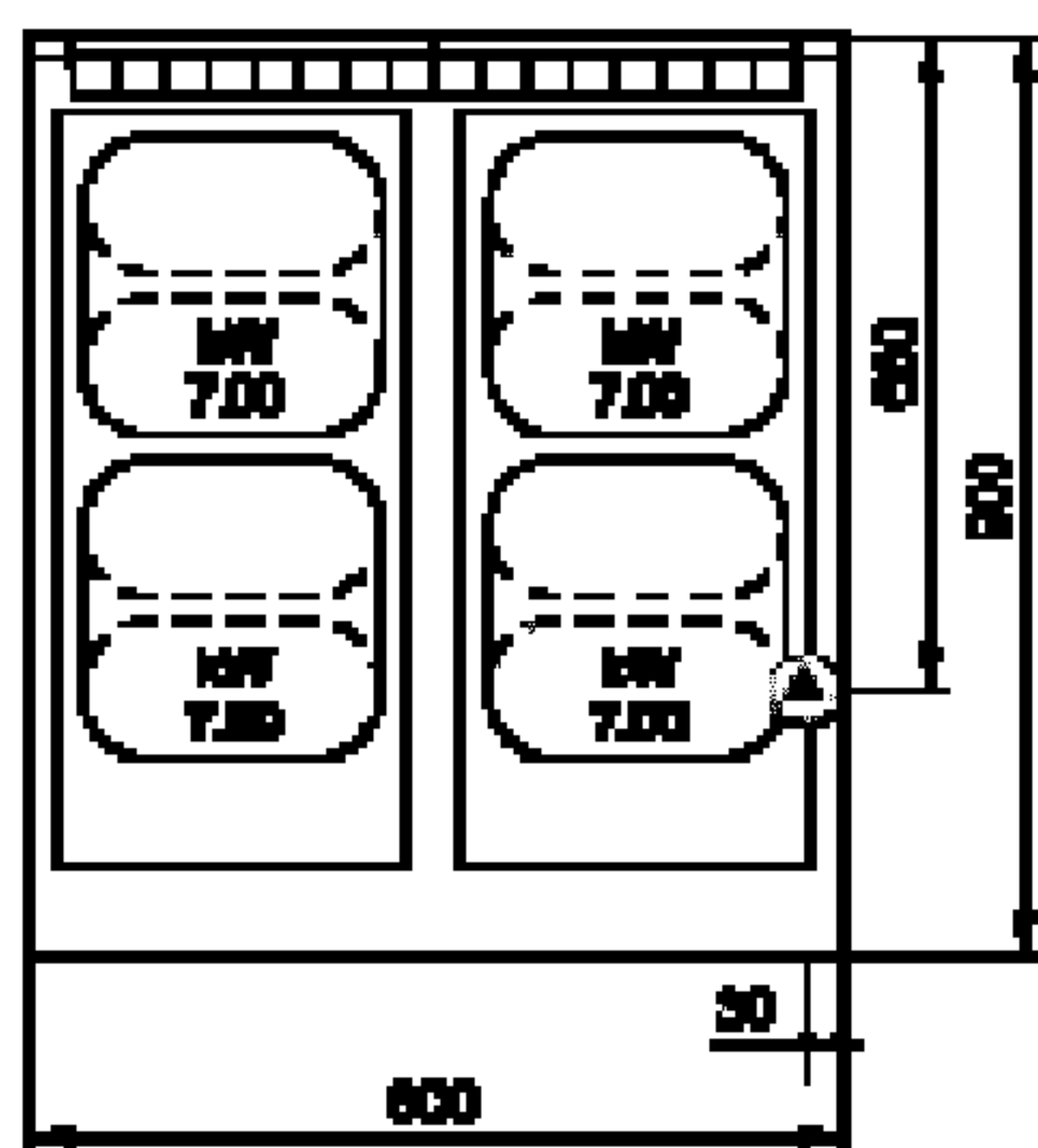
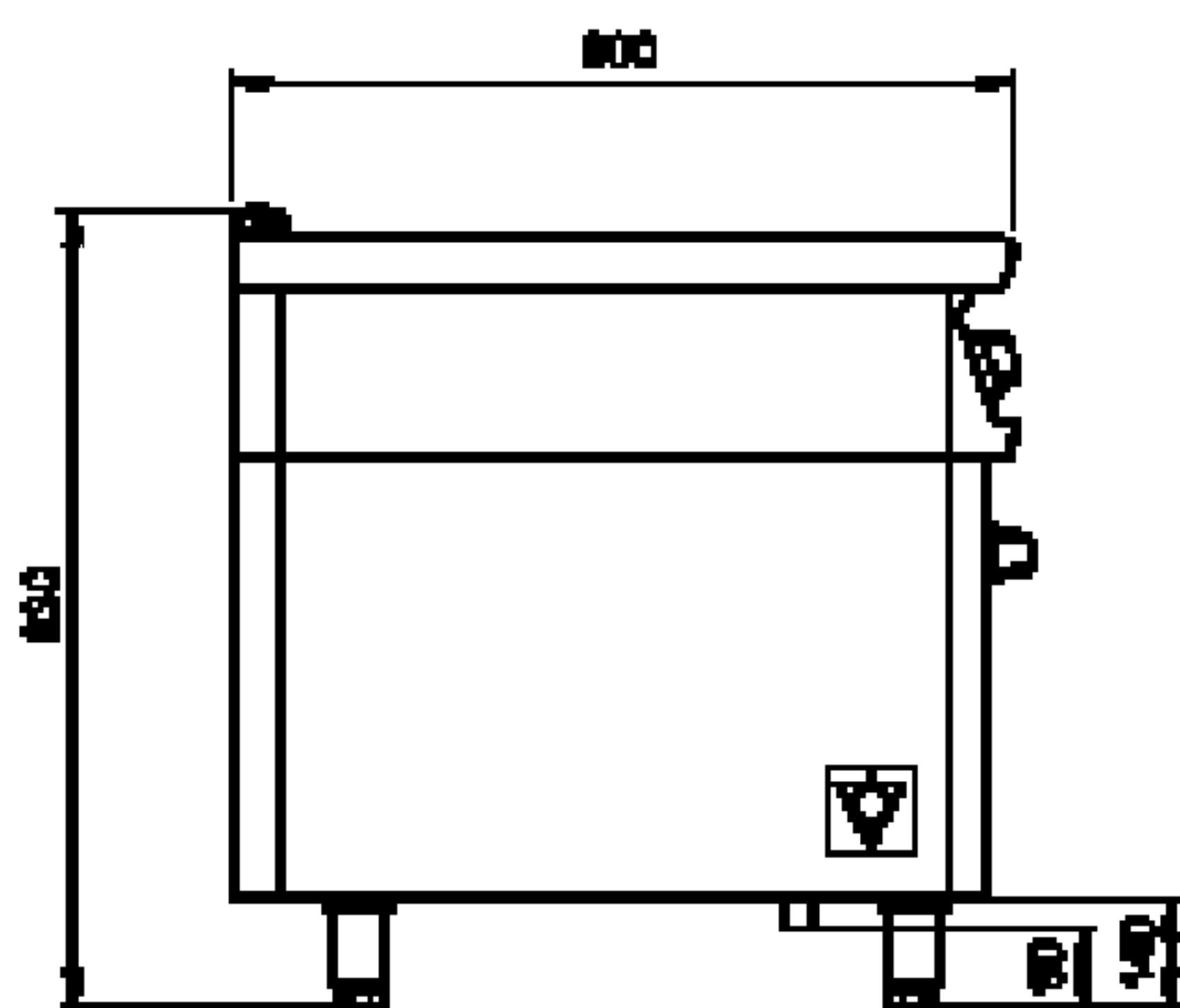
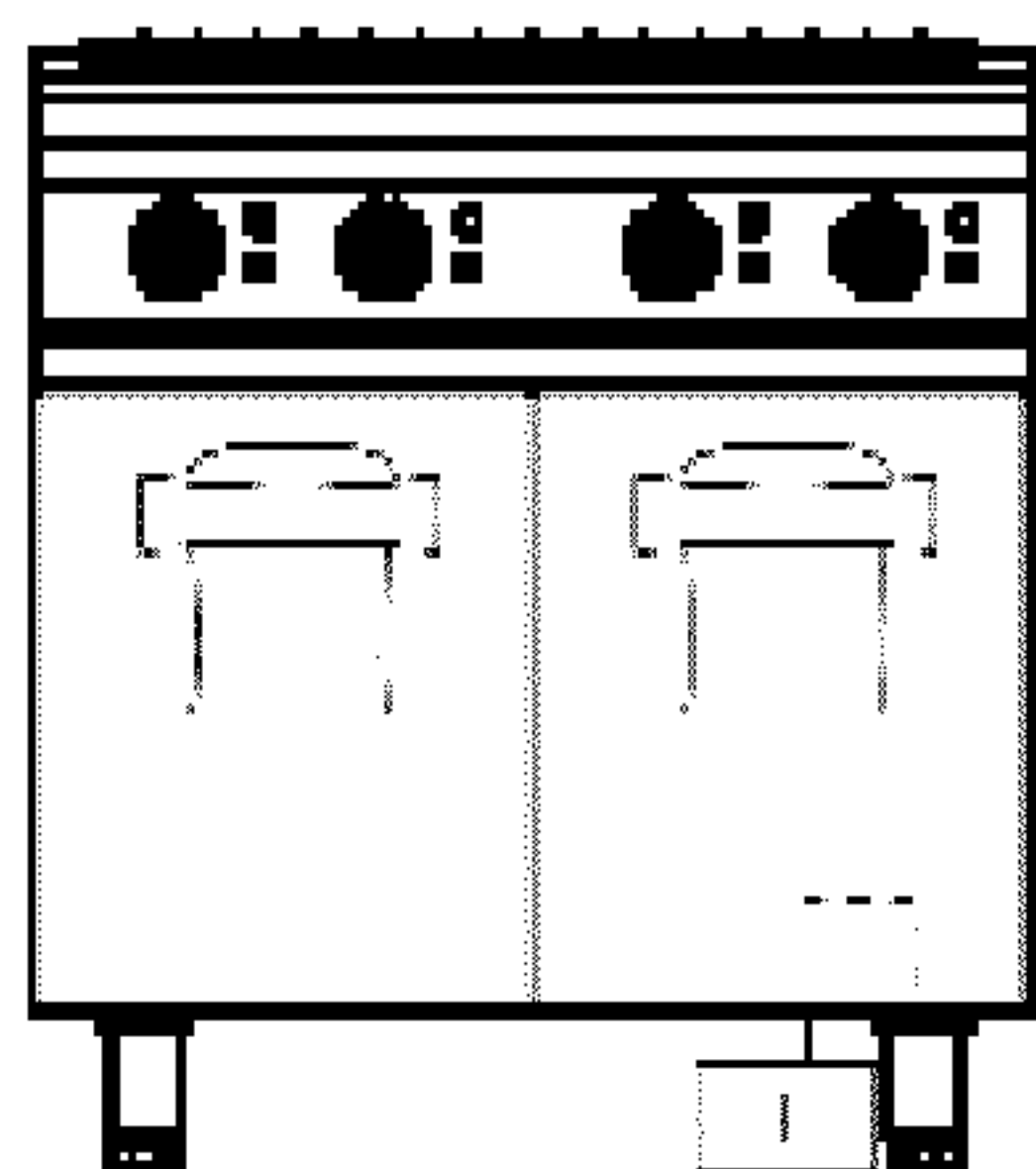
CE9N039A



CE9N058A



CE9N058AM



▲ Вход электрического кабеля

● Подвод холодной воды диам. 1/2" (ISO 7/1)



Бирка с техническими данными



Подвод теплой воды диам. 3/4"



Подключение газопровода



Слив диаметром 32 мм

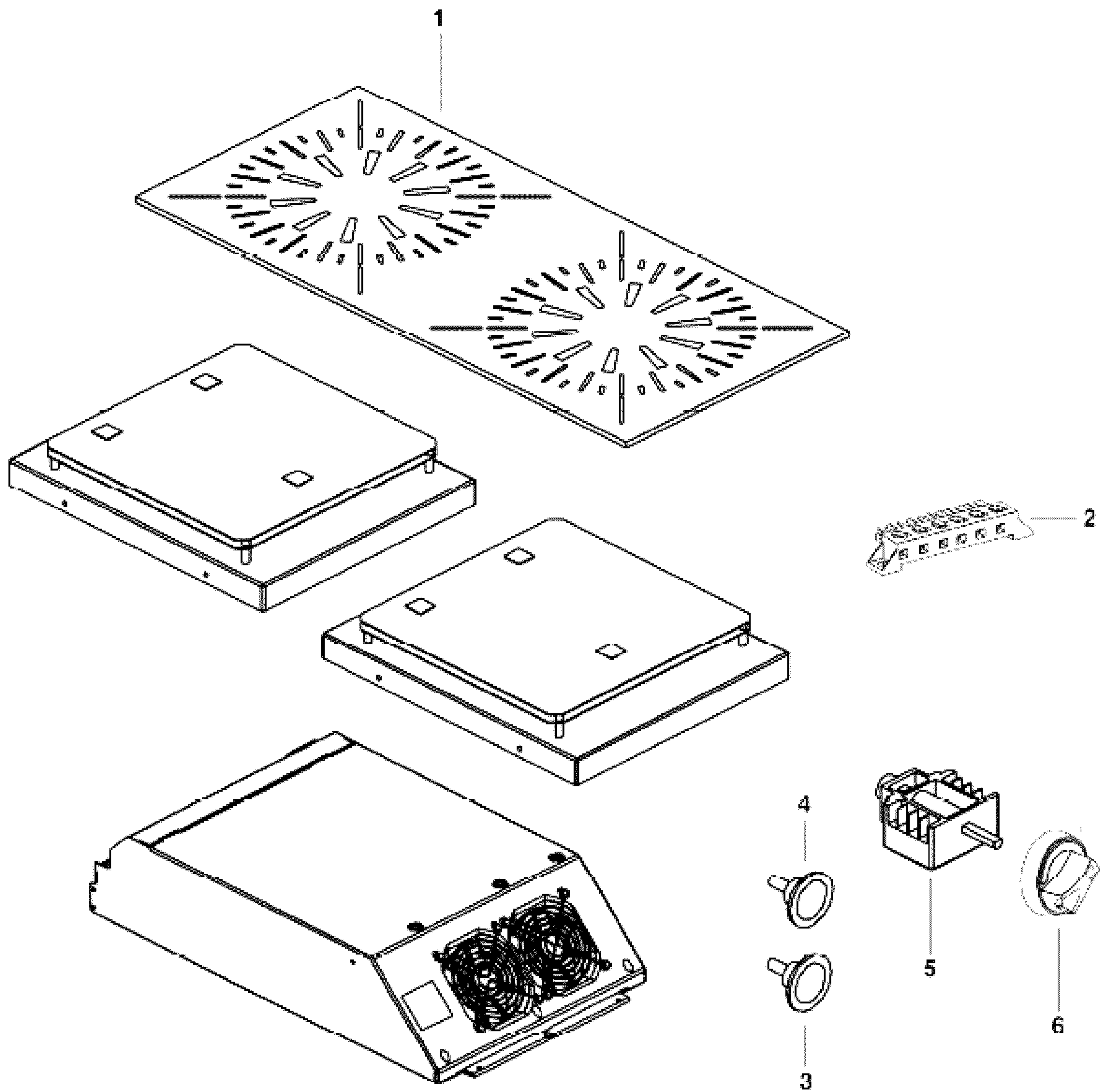


Эквипотенциальное соединение



Ручка для загрузки воды

## 10. ПЕРСПЕКТИВНОЕ ИЗОБРАЖЕНИЕ ИНДУКЦИОННАЯ ПЛИТА



**Условные обозначения:**

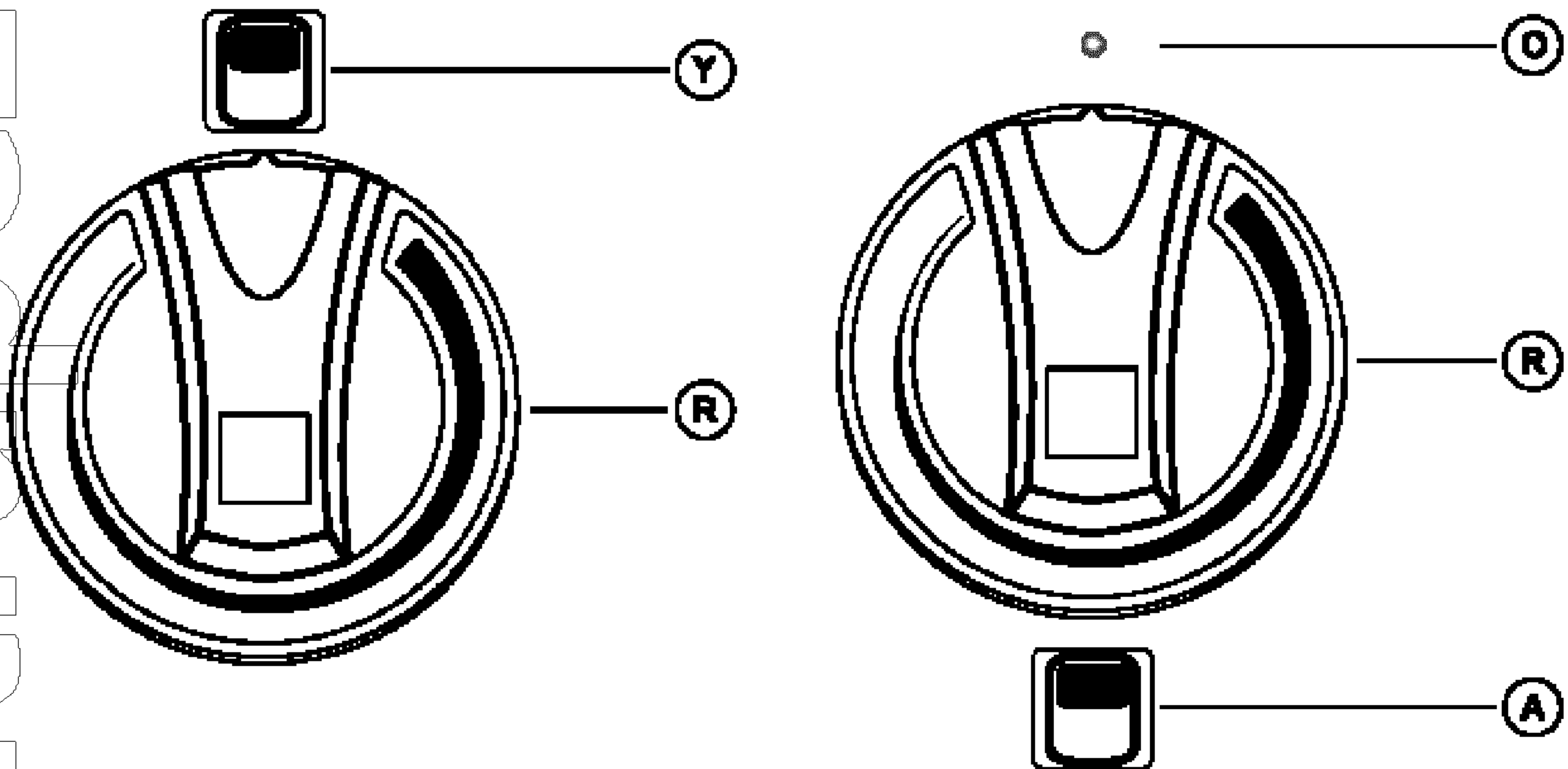
- 1. Верхняя плита
- 2. Клеммная колодка
- 3. Красная контрольная лампа
- 4. Зеленый индикатор
- 5. Регулятор температуры
- 6. Ручка регулятора

**11. РУЧКИ УПРАВЛЕНИЯ**

**Регулировочная ручка плиты**

**Условные обозначения:**

- А. Индикатор рабочего режима
- О. Индикатор нулевого положения
- Р. Диапазон регулирования температуры
- У. Индикатор рабочего режима или нулевого положения



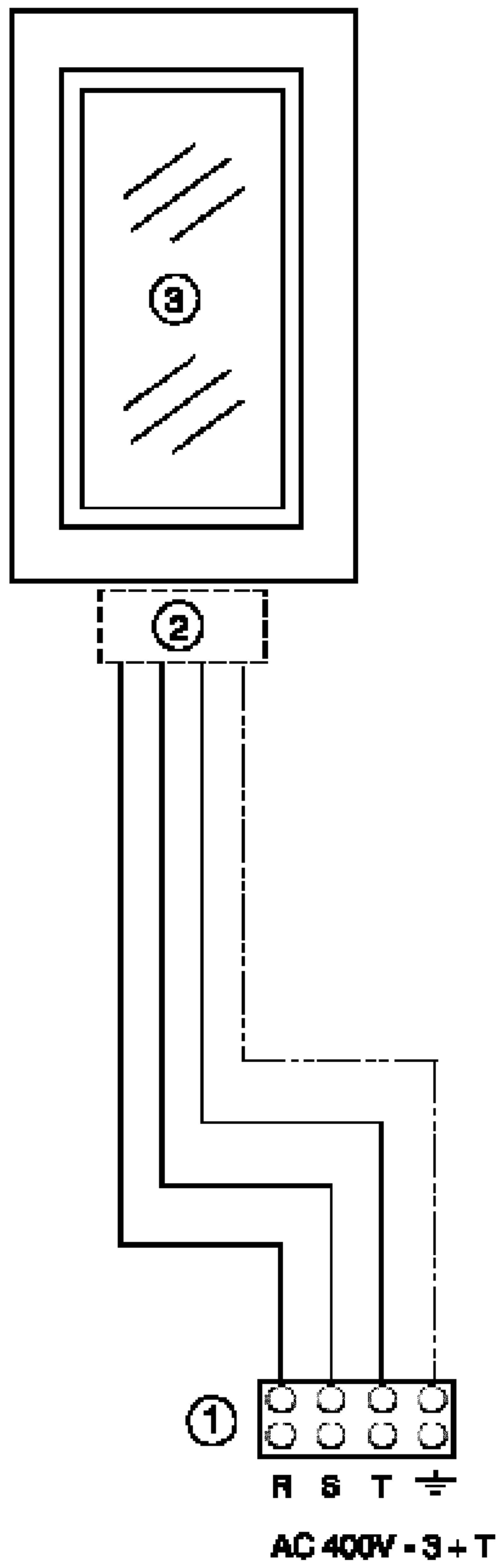
**Регулировочная ручка плиты**

**Условные обозначения:**

- А. Индикатор рабочего режима
- О. Индикатор нулевого положения
- Р. Диапазон регулирования температуры
- У. Индикатор рабочего режима и нулевого положения

**12. Монтажная схема электрооборудования типа CE7N038A - CE7N039A - CE7N038.. – CE9N039A**

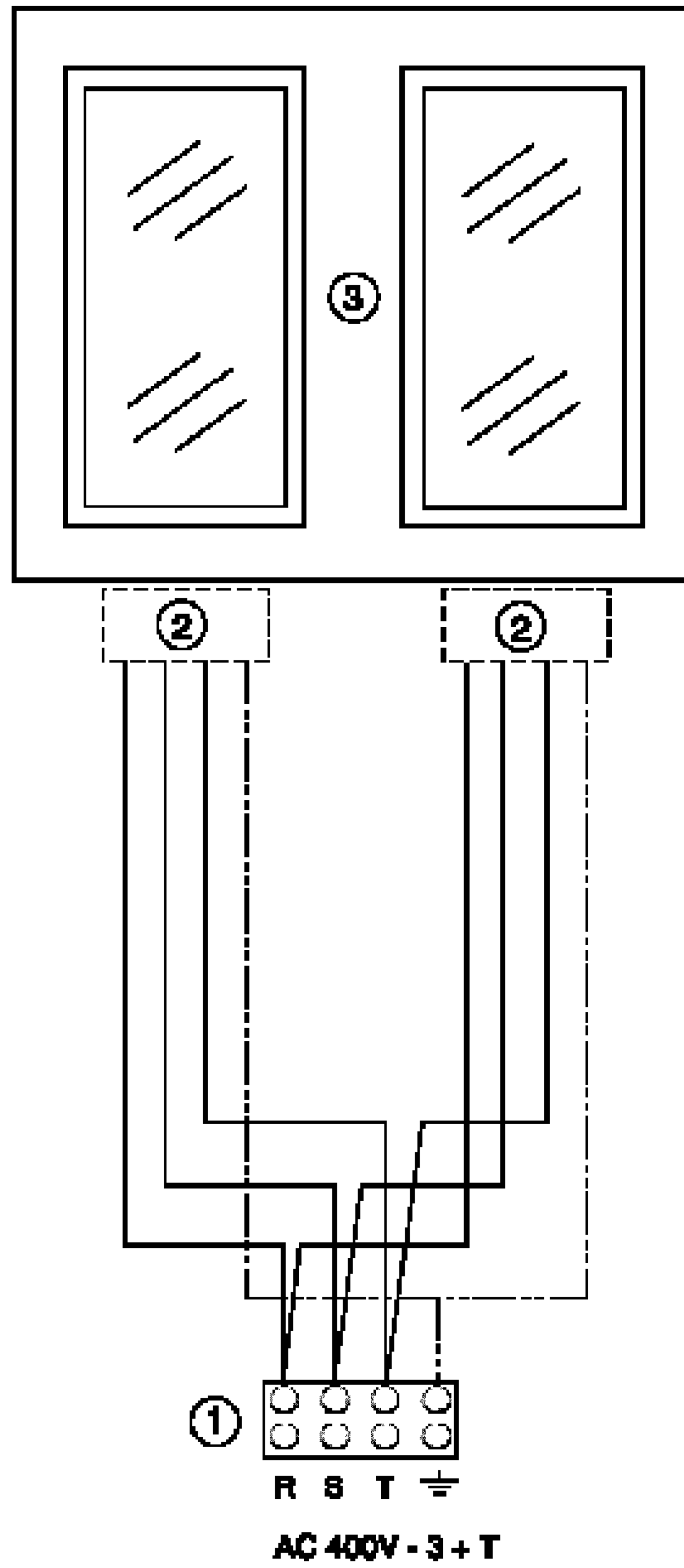




**Условные обозначения:**

1. Клеммная колодка
2. Индукционный генератор
3. Нагреватели

**13. Монтажная схема электрооборудования типа CE7N058A – CE7N058...**



**Условные обозначения:**

1. Клеммная колодка
2. Индукционный генератор
3. Нагреватели